PARECE LOS SABADOS

# Las fiestas de la Reconquista

Se ha celebrado ya la primera etapa de as fiestas conmemorativas del VII centenaio de la Reconquista de Mallorca. El programa que se ha desarrollado comprendía rariedad de festejos dedicados a dar al público expansión y recreo, sin estar directamente en relación con la conmemoración centenaria: tales eran las corridas de toros. los partidos de futbol, el concurso hípico, la esta infantil, los fuegos artificiales. No nos interesa reseñar tales festejos, sino aquellos ctos que han tenido un valor positivo en la conmemoración de las primeras hazañas de Jaime el Conquistador de Mallorca; y como tales actos retrospectivos nos place consignar en esta crónica el homenaje a la Virgen de la Salud, la inauguración de la cruz de Santa Ponsa y del oratorio de la Pedra Sagrada, el funeral por los Moncadas, el pontifical en el monasterio de La Real y Congreso Municipalista.

La Virgen de la Salud. - El domingo día se iniciaron las fiestas con un grandioso omenaje dedicado por el pueblo de Palma la imagen de Nuestra Señora de la Salud, venerada desde tiempo inmemorial en la glesia parroquial de San Miguel. Terminados los oficios en dicha iglesia, organizóse una nutrida procesión formada por personas de todas las clases sociales de Palma y presidida por las autoridades locales y provinciales, para llevar en triunfo la venerable magen a la Catedral. En nuestra grandiosa basilica, atestada de fieles, se cantó solemne salve ante la Virgen de la Salud; pronunció elocuente salutación el P. Vicente Queralt, vacto seguido fué tras!adada de nuevo la imagen, con igual solemnidad, a la iglesia donde se guarda.

Hermosa y rica en sugestiones fué esta sesta. La imagen de la Virgen de la Salud es, según añeja y no desmentida tradición, la misma imagen que el rey Don Jaime el Conquistador donó a la iglesia de San Miquel después de haberla llevado en la proa de la galera de Montpeller, a bordo de la tual vino a Mallorca aquel gran rey. Con muy buen acierto, pues, se hizo que la misma celestial Señora que había presidido el da 8 de septiembre de 1229 la feliz entrada de la armada cristiana en el puerto de la Palomera, presidiese también, al cabo de Mete siglos justos, la inauguración de las lestas centenarias.

La cruz de Santa Ponsa. - El martes día se cumplian los setecientos años desde que doce galeras, remolcando doce taridas Ilevando a su bordo al inclito Rey Don aime y a la flor y nata de sus guerreros, inclaron en el seguro puerto de Santa Pon-(hoy llamado la Caleta), y de ellas saltaon a tierra mallorquina las mesnadas del ey y las de Nuño Sans y de Guillermo de

En celebración de tan memorable fecha. vo lugar en dicho día la bendición de una duz monumental sobre la orilla derecha de boca de aquella ensenada. La cruz es de Medra y se levanta esbeltisima sobre un rousto pedestal formado por varias gradas y a zócalo octogonal, en cada una de cuyas aras va esculpido un bajo-relieve represendivo de una escena del desembarque o de s primeros combates, salvo una cara que ha dejado en blanco para grabar en ella as tarde una inscripción explicativa de circunstancias en que se ha inaugurado monumento. El proyecto de cruz conmerativa se debe al ilustrado arqueólogo Miguel Alcover, S. J. y la ejecución de relieves es obra del conocido escultor Tomás Vila.

Asistieron a la inauguración algunos mide personas. El teniente de alcalde de lma D. José de Oleza dirigió la palabra al blico, manifestando que el mal estado del mpo había impedido que presidiese aquel do el infante D. Jaime, como se había unciado. Acto seguido efectuó la bendiel Sr. Obispo de Barcelona, Rdmo. Miralles, en recuerdo de aquel otro 18po barcelonés Berenguer de Palou que embarcara setecientos años antes en del sitio con los conquistadores.

69696969696

funeral por los Moncadas.—El jueves 12, a la hora aproximada en que se cumel séptimo centenario de la gloriosa tte de los nobles Guillermo y Ramón Moncada, celebrábase en la Catedral de solemne funeral por el descanso eterde aquellos héroes y demás cristianos

M.C.D. 2022

muertos en la batalla, y tejía rica corona de alabanzas a su memoria el elocuente orador sagrado Rdo. D. Valentín Herrero, Vicario de Alcudia. Fué celebrante el Rdmo. señor Obispo de Barcelona, y ocupó la presidencia el Capitán General Excmo. Sr. D. Valeriano Weyler.

El oratorio de la "Pedra Sagrada".-En el histórico barranco llamado Coll de sa Batalla, entre los cerros de la Ginestra y de Zaragoza, que es donde anduvo más empeñada la lucha en la gran batalla del 12 de septiembre de 1229, inauguróse en igual día y mes del presente año un sencillo y austero oratorio románico dedicado a conmemorar dicha batalla que tan decisiva importancia tuvo para la conquista cristiana de nues-

Fué feliz iniciativa la de construir dicho oratorio precisamente en el sitio donde se levanta la llamada Pedra Sagrada, encerrando así esta venerable piedra, tan intimamente ligada por la tradición con la reconquista, dentro de los sagrados muros de una iglesia, que servirán de defensa al par que de dignificación al vetusto monumento.

El proyecto y trazado del nuevo templo es obra del incansable y erudito apóstol de la tradición, M. I. Sr. D. Antonio M.ª Alcover. La sobriedad de líneas no ha perjudicado en nada a la más exquisita elegancia de la construcción, y sólo elogios ha merecido la bella obra arquitectónica recién inau-

Efectuó la bendición el repetido Sr. Obispo de Barcelona, Dr. Miralles, en presencia de numeroso y distinguido público en el que figuraban tan relevantes personalidades como el Excmo. Sr. Capitán General D. Valeriano Weyler, el Excmo. Sr. General Gobernador Sr. Salcedo, el Sr. Alcalde de Palma, los concejales Sres. de Oleza y Barón de Pinopar, el Bayle del Real Patrimonio Excmo. Sr. D. Enrique Sureda, el diputado D. Joaquín Aguiló, los canónigos Sres. Alcover. Canals y Alzamora, etc., etc.

El Congreso Municipalista. - Se celebró en Palma durante la semana de fiestas centenarias el Congreso Histórico Municipalista, que revistió gran importancia, asistiendo al mismo representaciones de numerosos yuntamientos de todas las regiones de España. En sus varias sesiones se leyeron interesantes disertaciones y monografías sobre diversas ciudades y provincias, y merecen especial mención por su interés y por estar intimamente ligados con la Reconquista de Mallorca los trabajos de los Sres. D. Antonio Rosselló Cazador y D. Jaime Lladó Ferragut, que disertaron eruditamente sobre "Los municipios mallorquines nacidos de la Carta de Franqueza otorgada a Mallorca por Jaime I" y sobre "Los municipios de la parte foránea de Mallorca fundados después de la Reconquista".

La fiesta en La Real.-En el monasterio de La Real, de las cercanías de Palma, celebróse el pasado domingo día 15 brillante fiesta consistente en un oficio de Pontifical por el Obispo de Vich, Rdmo. P. Perelló, y en el descubrimiento de una lápida sobre un viejo arco situado a la entrada del monasterio v recientemente restaurado. Asistieron a la fiesta las autoridades municipales, bajo cuyo patrocinio se celebraba aquélla. Pronunció elocuente sermón el Rdo. P. Munar, SS. CC., recordando los principales hechos de la Reconquista, la circunstancia de haber estado establecido en las cercanías de La Real el campamento del Conquistador, y principalmente la visible protección que a las armas cristianas dispensó en aquella empresa la Virgen Santísima.—En el descubrimiento de la lápida hablaron en términos de elevado patriotismo y religiosidad el mismo P. Munar y el Alcalde de Palma Sr. Aguiló.

Hacia la segunda etapa. - Esperamos que la segunda parte de las flestas centenarias, que se proyecta para fines de Diciembre, se organizará concienzudamente para que resulte un digno epílogo de la primera. La manera más digna 'de cerrar las flestas sería, a nuestro entender, reproducir en una gran cabalgata la entrada de Jaime I y su hueste en la ciudad, resucitando la tradicional Colcada de la Conquista.

Corral LLANSA

# Dos mujeres...

Traducido expresamente para LA VOZ DE SOLLER

El maitre d'hotel volvió aquella tarde en un estado deplorable, mojado, lleno de lodo... el viento había cogido su sombrero y lo había revolcado copiosamente por el fango; su paraguas se había vuelto... por esto fué con un suspiro de alivio que entró en la vieja casa, donde prestaba sus servicios desde hacía 24 años.

Sacudió su sobretodo fregó por tierra sus zapatos y apercibiendo a la institutriz que bajaba la escalera, se acercó:

-Señorita!...

-Qué hay?...

-Alégrese! puede ofrecer diez cirios, veinte cirios a la Virgen!...

-Y por qué?...

-He entrado en una iglesia!...

Y como el rostro de la joven traducía su alegría, le dijo con sorna:

-Pero, fué porque no tenía paraguas... Y mostró el instrumento que el viento habia inutilizado.

-Esto no hace nada, ha entrado asimismo, ya verá Vd. como llegaré a convertir-

-A mí?. pobrecita!...

Y partió con una risotada, pero la institutriz al verle alejarse, murmuraba:

-Pues sí, viejo pagano, ya te convertiré,

Por un pez, era un famoso pez este hombre! No era franmasón; pero aparte eso, to-

Juzgad: no confesado desde más de 35 años, casado civilmente, tres hijos sin bautizar y toda suerte de pecados, que, sin embargo no le impiden dormir con una serenidad ultra olímpica.

... Que si existe Dios?...

... Que si tiene alma?...

Que le pidan si su mujer no le gasta demasiado dinero, o qué edad tienen las botellas de vino añejo de la bodega... entonces sí, contestará, pero, lo demás?... Tonterías buenas para moribundos a punto de dar el salto, pero él!... Está sano, gordo, gana trescientos francos y baja tranquilamente el sendero de la vida, las manos en los bolsillos, con toda seguridad.

Y después que no tiene tiempo! Trabaja desde la mañana hasta la noche, no mata ni roba... pronto se retirará con sus economías y después, ya que todos hemos de morir, irá a ocupar el nicho que compró el otro día en el cementerio!...

Y después qué?...

Pero había olvidado a la institutriz; y cuando no se cuenta con las mujeres hay que contar dos veces... perfectamente!...

Y ella se había metido esto en la cabeza: que el viejo criado cumplirá por Pascua este año, que cumplirá, cueste lo que cueste.

Desde muchos meses le vigila, le sitia, le trabaja, adelanta, retrocede, pone jalones. Y es preciso que ceda este año, porque el 15 de abril, los amos parten para Baden-Baden, y si no ha triunfado a esta fecha, todo esta-

Y durante la cuaresma la joven ha precipitado su acción: ha rezado, ayunado, su-

Entonces, adelante las santas audacias!...

-Quiere Vd. darme gusto?... -Ciertamente, señorita.

-Pues acompáñeme esta noche a la mi-

-... Al sermón...? de ningún modo!... -No le digo al sermón... a la misión... No es lo mismo.

-Y qué diferencia hay?...

-Ya verá Vd.

-No me gustan los capuchinos!...

-No es ningún capuchino... -Un jesuita?...

-Aún menos...

-En fin, es un cura?...

-No, no es un cura...

-Entonces qué?... -Un misionero.

-Es decir?...

-...Un hombre que ha viajado mucho sobre la tierra, que ha visto y que cuenta cosas muy interesantes... Estoy segura que tendrá gusto en escucharle.

-Oh! las mujeres! en fin...

-No se trata de mujer, se trata de oir a un viajero...

-...En sotana!...

-Y qué?...

-Y si me ven?...

-Pues, dirá Vd. que yo tenía miedo sola, y que Vd. me acompañaba, ya ve, la escusa es fácil... Y después que con una paciencia de ángel hubo vencido la irreligión de su protegido, le llevó por fin bajo la artillería de los misioneros.

El primer día su compañero se asustó: se predicó sobre la salvación.

El segundo, protestó: se habló de la

El tercer día, quedó aturdido: el terrible misionero predico del infierno.

Y aunque vencido, resistía..., resistía... El hombre viejo luchaba desesperadamente per su tranquilidad; hubo sacudidas violentas... pero, al cabo de dos semanas de misión, la víspera de la partida para Baden-Baden, después de un último asalto pidió él mismo indicaciones para confesarse.

La institutriz le dió instrucciones, y cuando le vió partir, serio, grave, su libro en el bolsillo, la pobre, que ayunaba desde ocho días a pan y agua, lloró de alegría.

Una iglesia, la vispera de Pascua. Todos los confesonarios están sitiados.

Nuestro hombre que espera con paciencia desde hora y media, da ahora señales de inquietud, porque es absolutamente necesario que se vaya a las siete para servir la cena.

Saca y vuelve a sacar su reloj... las seis y media... las seis cuarenta... en fin, sôlo tres mujeres delante de él:

-Señora, pide a la que tiene al lado, podria Vd. dejarme pasar?...

Ella le mira un segundo; y con esa, intuición, esa concepción elevada de la religión que tienen ciertas cristianas, se retira con una sonrisa:

-Pero..., muy gustosamente, señor.

...Las seis cincuenta, y la que se confiesa que nunca acaba!. sólo le quedan diez minutos... entonces, humildemente, se acerca a la última mujer que debe pasar antes que él...

-Señora, no podría hacerme el favor de dejarme confesar antes que Vd?...

-No señor.

-Es que tengo mucha prisa...

-Yo también.

-Hay dos horas que espero.

-Y yo aun más.

Y mientras el pobre, esclavo de la hora, toma tristemente su sombrero y se va, preocupado, con sus treinta y cinco años de pecados sobre la conciencia, la ejemplar cristiana que le ha rehusado su turno, empieza satisfecha y con serenidad su pequeñita con-

-Padre hay ocho dias que no me he con-

Pierre L'ERMITE

EVOCACIONES ROMÁNTICAS

# Huésped de Valldemosa

Tercera parte.—Añoranzas.— La elegancia de Chopin. El adiós a Mallorca.

Chopin parece contrariado. Tanto, que ni , en casa de Duport, el de la Chaussé d'Annoche de sus afectos. Cerrado y obscuro en l la penumbra de su rincón, parece triste, hostil. ¡Felices horas aquellas en que el mundano y voluptuoso ritmo de mazurkas y valses, conmovía, casi sarcástica, audazmente, los viejos muros de la cartuja! Frufrú de crinolinas y deslizar, suavisimo, de chapines de seda sobre "parquet" luciente, eran visiones mundanas que presentian aquellas mentes meridionales y refinadas. ¡Todo era consecuencia del arte de Chopin!

Van pasando los días con aplastante monotonia, y el forzoso aislamiento, soportado estoicamente al principio, pesa ya sobre todos. No se amoldan los franceses al país riente y acogedor, sí, pero extranjero, y mucho menos a una aristocracia hermética y de costumbres patriarcales, cuyos palacios en vano intentan franquear. Claro está que, para unas conciencias rígidas y timoratas como las isleñas de entonces, no era el mejor salvoconducto habitar un profanado monasterio y ufanarse con la amistad del estadista Mendizábal, furibundo liberal. Acaso ambas cosas sean las únicas responsables de ciertos biliosos comentarios sobre la sociedad de Palma que, cual lunares sombriosno llegaron a borrones-, vertiera la escritora entre la prosa limpia de su "Un invierno en Mallorca".

La distinción de Chopín, su aristocraticismo refinado tan diferente del que los "parvenus" de entonces pretendían ostentar, se hallan como descentradas fuera del París elegante, cuyo ambiente distinguido ansiaba el artista-ya que no sus pulmones-respirar cuanto antes. Por abreviar su cura de aire y sol, creía hallarse mejor asegurando que el Dr. Gaubert, al auscultarlo, de regreso en Francia, lo encontraría curado por completo.

¡Con qué ansia pensaba el genio en su París! ¿Quién vivirá ahora—se decía—en la que fué mi casa del Boulevard Poisonnière? Recordaba los saraos de la condesa María de Agoult, frecuentados antes por el pintor Delacroix, el barón Ekestein, el poeta Heine, Listz, Balzac, Paulina Viardot, la princesa Marcelina Czartoriska, la condesa Delfina Potocka, discípulas ambas de Chopín, los principes Radziwill, Miss Stirling y tantas gentes selectas. Veía con los ojos del espíritu el brillo de los espejos, las luces, entonces deslumbrantes, de arañas y candelabros, los huecos vestidos de las damas, tan bien entonadas con el fino "esprit" parisién triunfante en aquel ambiente... Después, para los intimos, "al heure ou la foule s'en va" que decía la Dudevant, Chopín, sentado al piano, les recreaba con aquel su arte excelso que parecía transfigurarle. ¡Oh amables

Siempre con la obsesión del viaje, escribe a su amigo íntimo: "Además de cuanto te he encargado en mi anterior, me olvidé de pedirte que encargaras un sombrero para mí

su amigo predilecto, el piano, participa esta | tin. El tiene mi medida y sabe lo que yo quiero. Enséñele a la formdel sombrero de este año, no muy exagerada, pues no sé cómo te vistes tú ahora. En fin, pasa también por casa D'Outremont, mi sastre, en los Boulevares y dile que me haga un par de pantalones grises. Eligelos de un tono gris obscuro para pantalones de invierno; algo que resulte bien, no rayados sino a uno solo y ligero. Tú eres un inglés, así que ya sabes lo que me hace falta: D'Outremont se poncontento al saber que vuelvo. Necesito todavía un chaleco en paño negro, pero con poco didujo y no chillón, un chaleco sencillo, pero elegante. Si tiene muy bonitos paños, que haga el chaleco de seda bonita, pero no demasiado abierto".

Siempre, a cada momento, en los menores detalles, aparece el Chopin elegante, refinado, aristocrático. ¡Siempre el parisién!

Sobre una mesa de pintado pino Melancólica luz lanza un quinqué, y un cuarto, ni lujoso ni mezquino, a su reflejo pálido se ve.

Tal describiera, de haberla conocido, uno de nuestros líricos más grandes, la celda de Valldemosa en aquella última velada. Sentada ante las cuartillas, la Baronesa Dudevant corrige afanosamente sus impresiones baleares "Un invierno en Mallorca". Como sus compatriotas Gautier y Merimée -el creador de la cigarrera sevillana, ensalza en ellas la aristocrática escritora el límpido cielo, las costumbres sencillas, el mar siempre azul, la afabilidad del pueblo... Parece que era ayer, cuando arribaba a aquellas islas buscando la salud del músico, dócil a los consejos del doctor: "Puede usted salvarle, en efecto, si le proporciona aire, moderados paseos y reposo", le había dicho.

Piensa después en sus dominios de Nohant-hoy lugar de peregrinación literaria-, para cuyo saloncito de trabajo bordó su hija unas bellas tapicerías. ¡Cuán grato será el estío bajo la fronda de sus castaños!... Allí Chopín concluirá de restablecerse, tonificándose al respirar aquellas brisas embalsamadas. Porque el inmenso artista debe vivir-piensa la escritora-para gloria

En la noche obscura, pero serena, brillan. coruscantes, las estrellas como lentejuelas diminutas. Todo hace presagiar para la partida un mar tranquilo "un mar de Grecia, o un lago suizo en el más bello día", como escribiera en otro tiempo la baronesa a su dilecta Madame de Marliani.

El recuerdo de "su" Paris absorbe por entero a los moradores de la cartuja, ávidos de emociones mundanas.

¡Se olvidarán de Valldemosa? ¡No vol-

Salvador M.a D. AYERBE

EN SANTANYÍ

# Homenaje al pintor Bernareggi

El pueblo de Santanyí tributó anteayer, por la tarde, un cordial homenaje-bien merecido—al notable pintor argentino (como mallorquin es aqui considerado) Francisco Bernareggi, que tan magistralmente ha sabido trasladar a sus lienzos las maravillas de color de aquellas deliciosas calas. El homenaje consistió en el descubrimiento de la lápida que da el nombre del admirado artista a una de las plazas de aquella villa.

Por la amistad que nos une con el señor Bernareggi, y por ser un ferviente admirador de Sóller donde vivió durante muchos años, queremos publicar una reseña de dicho acto, sintiendo vivamente que el exceso de original nos obligue a que ésta sea

Para asistir al acto, se trasladaron a Santanyi buen número de distinguidas personas, entre las que figuraban artistas y literatos, formando selecta representación. Daban también realce a la flesta no pocas damas y señoritas. El pueblo se asoció espontáneamente al homenaje, como detalle de carácter popular, merece consignarse que muchos pescadores que habitan en las calas acudieron a la villa para asistir al acto en honor del artista que, al convivir con ellos, se ha granjeado su aprecio y consideración. Los niños y niñas de las escuelas asistieron también al homenaje.

Debajo de la lápida, sobre la cual se cruzaban las banderas argentina y española, se había instalado un estrado, en el cual tomaron asiento, además del homenajeado el Alcalde, Sr. Bonet; el Párroco, Rdo. señor Santandreu; el notario, D. Juan Zabaleta; el secretario del Ayuntamiento, y los pintores argentinos Sres. Cittadini (que representaba al Vice-cónsul de su nación, en Palma), Bellini y Montesinos.

Abierto el acto, el Secretario del Ayuntamiento dió lectura al acuerdo de dar el nombre del prestigioso pintor a una de las plazas de la villa.

Hablaron el Sr. Alcalde, el notario señor Zabaleta: el pintor Sr. Cittadini, y finalmete el Sr. Bernareggi que terminó abrazando al Sr. Alcalde.

La distinguida señora D.ª Mercedes Bernareggi, hermana del pintor, descubrió la lápida, de piedra de Santanyi, de una digna sobriedad, mientras sonaban calurosos y prolongados aplausos.

La concurrencia desfiló ante el señor Bernareggi, estrechándole la mano y felicitándole efusivamente por tan justo home-

Terminado el acto, los niños y niñas de las escuelas fueron obsequiados con las clásicas "eses". El reparto se hizo ante la Casa Consistorial, donde luego fué servido un

El homenaje al reputado pintor resultó

un acto muy sentido. Se recibieron muchas adhesiones al acto,

y entre ellas, varias de Sóller.

# Fiestas Patronales en Buñola

Desde anteayer, vienen celebrándose en Buñola lucidos festejos en honor y gloria de su Patrón San Mateo.

El programa para mañana es el siguiente: Día 22.—A las siete.-Diana por la Banda de música de esta localidad.

A las once. - Oficio Mayor.

A las 12—Gran carrera ciclista en la cual únicamente podrán tomar parte los corredores de este pueblo, disputándose los premios siguientes: 1.º un tíbula, 2.º una cámara de aire, 3.º un timbre, cuyos premios son cedidos galantemente por el vecino de esta villa don Gabriel Castell Quetglas, propietario del Centro ciclista de esta localidad. Para tomar parte en dicha carrera los corredores deberan inscribirse antes de las diez en la Secretaria de este Ayuntamiento.

A las 16.—Carreras pedestres en la calle del Padre Bartolomé, otorgándose los premios de costumbre.

A las 17.—Carreras de cintas bordadas por distinguidas señoritas de esta villa, cuyo acto será amenizado por la Banda municipal de esta población.

Los ciclistas que deseen tomar parte en dichas carreras deberán inscribirse antes de la hora de las trece del expresado día.

A las 18'30.—Concierto musical en laplaza de la Constitución.

A las 19.-Iluminación en la plaza de la Constitución y gran baile de boleros y jo-

tas, amenizado por la citada Banda. A las 22.—Bailes típicos regionales dirigidos por el notable maestro don Nicolás Valvés, tomando parte en el mismo las parejitas infantiles Valvés, que tanto éxito han obtenido en los principales teatros

de Mallorca y del continente. A las 24.—Gran traca final.

Este semanario agradecerá toda información de carácter local que se je facilite, pero no admitirá, más que en casos contados, colaboración literaria no solicitada.

# EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

# VIII ESTOPS

Fundada en 1898 por MIGUEL ESTADES

y 12 Amalia Bosarte - GARCAGENTE (Valencia)

Teléfono: 21 C

Telegramas: ESTADES

# SUCURSAL

# Valencia

Avenida Alfonso XIII

Telegramas: ESTADES

Teléfono 4

SUCURSAL

# REAL - CASTELLÓN

Moreral, 12

**Telegramas: ESTADES** 

Teléfono 59

com

siona

In

pesa

105

acer

una

ensi

que

vir..

han

traje

emc

llen

plo

cem

idea

il

cue

trist

10 0

Cos

dios

mu

la v

¡Qu

tan

la d

min

apla

za,

cat

tab

# Caja de Pensiones para la Vejez de Ahorros

Durante el pasado mes de Agosto la "Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros" ha recibido por imposiciones 22.599.684 pesetas y ha pagado por reintegros de ahorro, plazos mensuales de pensión y capitales diferidos reservados 19.359.930 pesetas, resultando una diferencia a favor de las imposiciones de 3,239,754 pesetas.

En 31 del referido mes el saldo de operaciones de la "Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros" ascendía a 358.090.628 pesetas, de las que corresponden 293.759.889 a Ahorro a la Vista; 12.995.494 a Ahorros Diferidos y 51.335.245 a Seguros Sociales.

En el citado mes abonó 540 subsidios de Maternidad de importe total 27.000 pesetas, concedidos a las madres obreras que han acreditado hallarse inscritas en el Régimen de Retiros Obreros y haber cumplido las demás cláusulas que regulan la concesión del subsidio. Por pagos de pensiones de capitalización a favor de obreros que han llegado ya a los 65 años, la "Caja" ha satisfecho 44.281'87 pesetas y asimismo ha abonado 35.900 pesetas en concepto de 2 bonificaciones extraordinarias de 350 pesetas cada una, y 88 de 400, concedidas a 90 ancianos mayores de 65 años que, habiendo solicitado el importe de su cuenta de capitalización han sido comprendidos en el reparto de la la cantidad procedente del recargo para el Retiro Obrero sobre las transmisiones de bienes por herencias entre parientes desde el quinto grado colateral, inclusivo, o entre personas sin vinculo de parentesco.

EN PRO DEL TURISMO

# Un circulo mallorquin en Barcelong

Se nos suplica la inserción de las siguien-

Se está trabajando activamente en Barcelona para la constitución de un Círculo Mallorquin que será la Casa que Mallorca tendrá en la Capital de Cataluña, estrechando los lazos que unen a nuestra isla de oro con nuestros hermanos del continente.

La iniciativa ha partido de la Oficina de turismo de El Arenal por creerla indispensable en este tiempo que tanto precisa robustecer las relaciones con el continente. Los Alcaldes de todos los Ayuntamientos de Mallorca serán nombrados socios de honor y el "Circulo Mallorquin" en proyecto, será de una gran importancia y oportunidad.

Apenas lanzada la idea que ha sido acogida con entusiasmo, los organizadores desean que su apertura tenga lugar en fecha próxima. No hay que decir que, en el Círculo Mallorquín tendrán acogida todos los hijos de Menorca e Ibiza. Este Círculo fomentará las visitas a Mallorca, propagará intensamente nuestras islas para que el turismo no deje de visitarla y, entre sus proyectos, existe la celebración de la Feria del libro Mallorquín. Será, pues, un guía para todos y se darán conferencias sobre Mallorca habiéndose acordado que la inauguración revista verdadera solemnidad. Anexo al "Circulo" se establecerá una oficina de turismo de Mallorca, que el mes próximo quedará abierta al público y que han prometido ayudar a su sostenimiento importantes casas y personajes.

Estamos seguros que la idea será acogida con verdadero entusiasmo por todos los enamorados de nuestras preciadas islas.

Prometemos tener al corriente a nuestros lectores de esta simpática fundación que tanto bien ha de reportar a Mallorca.

# Notas bibliográficas

"QUERIDO ENEMIGO", por Jean Webster. Novela publicada por La Novela Rosa, con el número 134.

Un volumen en rústica, 1.50 ptas. Editorial Juventud, S. A.-Calle Provenza, 216.—Barcelona.

Como la inolvidable novela Papaito piernas largas (publicada por la misma editorial hace algunos años), también ésta es una (deliciosa historia contada en graciosisimas cartas y dibujos, reveladores de un exquisito caracter femenino, que explican cómo Sallie Mac Bride, la protagonista y relatora es persuadida por sus buenos amigos Jervis Pendleton y su esposa Judith (la Jesusa Abbott de Papaito piernas largas) para que asuma la dirección de un asilo de huérfanos y cómo sale airosa de su empresa creyendo ello de sí misma que es una mujercita frívola y que no sirve, por lo tanto, para tan delicada y trascendental misión, la cual está siempre pensando en abandonar cuanto antes y acaba por vicularse a ella para siempre, llevada de su poderoso instinto mater-

Todo lo cuenta Sallie en sus encantadoras cartas a los Pendleton, a Gordon Hallock y al doctor Robin Mac Rae, el "querido enemigo" del título.

Querido enemigo es una novela plena de finura psicológica, de acendrada ternura y de un humorismo espontáneo realmente ingenioso; una obra maestra, en fin.

# Vida Regional

De Pollensa

Notas Agricolas

Encuéntrase en su apogeo la recolección de los higos. El buen tiempo que al principio favorecía la seca del fruto, ha cambiado últimamente en pequeñas lluvias y tiempo húmedo, que dificultan grandemente este trabajo, haciendo que esta cosecha que se presentaba excelente, no sea al final más que regular. Se calcula se sacarán solamente una mitad de higos.

Los comerciantes que se dedtcan a la exportación de esta fruta, lo tienen todo aprontado para empezar el envase. Lástima que nuestra exportación no sea mayor y así, además del trabajo que esto proporcionaría a las mujeres de nuestro pueblo, se sacaría mejor provecho de la cosecha.

La cosecha de algarrobas está también en plena actividad; el fruto es de regular calidad.

Debido seguramente al exceso de lozanía de los olivos, éstos empiezan a lanzar el fruto sin completar la madurez. Por dicho motivo los propietarios están alarmados, pues continuando unas semanas más como la última, verían mermada casi en su totalidad la actual cosecha.

Los vinicultores empiezan también a limpiar sus bodegas y el material vinario, para proceder dentro unos días a la vendimia. La cosecha se presenta buena y de calidad re-

Los frutales de manzanos, igual que olivos, sufren también las cosecuencias de la

beríase combatir enérgicamente esta plaga por todos los medios posibles, pues esta cosecha tiene mucha importancia en nuestra villa por ser su calidad superior.

# De La Puebla

La exportación de alubias

Desde el 1.º al 7 del corriente mes se han facturado 377.500 kgs.

Resumen: Empezo esta exportación a primeros de Agosto. La cantidal expedida durante todo el mes asciende a 1.182 820 kgs. Exportación de patata

Desde el 1.º al 7 del actual se han embarcado en la Estación de ésta 39 500 kgs.

Resumen: Esta exportación empezó a ú'timos de Abril y en el tiempo trascurrido hasta la fecha citada últimamente se han facturado 6.191.457 kgs.

# Suscripción

en favor de las obras y fiestas Centenarias del Sto. Cristo

# Lista de los señores donantes

(Continuación) Suma anterior 6,243'55 Devota persona

5'00

D.a Antonia Canals 5'00 M. y M. V. 25'00 D. Francisco Segui 25'00 D.a Margarita Coll 5'00 Antonia Colom 5'00 D. Rafael Mayol 5'00 » José Mayol 5'00 D.a Margarita Enseñat, Vda. de Segui 50'00 D.ª Bárbara Morell 5'00 D. Mateo Barceló 5'00 » Vicente Crespi 5'00 Devota persona 50'00 50'00 50'00 TOTAL 6.538'55

ASAMBLEA DE LA «CRUZ ROJA»

# Lista de donativos

Para sufragar el coste del edificio adquirido por esta Asamblea en la calle del Viento n.º 13, como también los gastos de reforma y adquisición de material sanitario:

Donativos por una sola vez

	Pesetas
Suma anterior D.ª Catalina Castañer Bo-	4.201'8
rrás	5'00
Maria Sampol Cobrado durante el mes	52'15
de Agosto	22'50
Suman	4.281'46

# Se venderia:

Una parcela de terreno inmediata a la calle del Mar, con agua propietaria.

Y una finca lindante con el camino del Fossaret, en parte de la cual está instalado el Cuartel de la Guardia civil. Informarán en esta misma finca, en ca-

# Mercados de la isla

Mercado de Inca

Almendrón, (quintal) 168'00 ptas. Trigo, (cuartera) 25'00 ptas. Candeal a 26'00 id. Cebada del país, a 16'00 id. Id forastera, a 15.00 id. Habas para cocer, viejas, a 34.00 id. Maíz, a 40'00 ptas. los 100 kilos.

# Mercado de Pollensa

Trigo, a 25 ptas. cuartera. Habas, viejas a 24'50 ptas. cuartera. Habas nuevas, a 22'00 ptas. cuartera. Avena del país, a 14'50 ptas. cuartera. Avena forastera, a 14.00 ptas. la cuartera. Cebada del país, a 17'50 ptas. Cebada forastera 16'00 ptas. Maiz, a 43'00 ptas. los 100 Kgs. Huevos, (docena) a 2'35 ptas. Pollos, 1'40 ptas. tercia. Gallinas, a 1'80, la tercia. Lechonas a 1'10, tercia.

# Mercado de Sineu

Trigo de 25 a 25'50 pesetas cuartera. Habas de 25 a 26 id. id. Habas nuevas, de 24'50 a 25 id. id. Cebada del país, de 17.50 a 18 id. id. Avena del país, de 14 a 14'30 id. id. Avena forastera a 14 id. id. Garbanzos, a 35 id. id. Maiz a 40 id. los 100 kilos. Huevos a 2'40 id. la docena. Gallinas, a 1'70 ptas. los 400 gramos. Pollos a 1'50 id. los id. Conejos caseros, a 0'75 id. los id. Higos pasos, de 10 a 22 id. el quintal.

# **Buena ocasión**

SE VENDE una casa con una porción de terreno, sita en la calle de Catalina y Francisca Casasnovas.

Para informes dirijanse a D. Jerónimo Martí, Calle de San Cristóbal, 7.-Sóller.

# Una bonita finca situada en la parte alta de la población (cerca del Convento) disfrutando de mag-

nífica vista panorámica, convenientemente amueblada, se alquila. Para informes: Luna, 138.

# Interesante!

SE VENDEN todos los enseres de la almazara propiedad de D. Ramón Mayol

Para informes, dirigirse a D. Cristóbal Castañer. - Victoria, n.º 33-SOLLER.

una casa nue-1000 VOII Va con cortal y agua propietaria situada en la calle de la Luna. Informarán en esta Administración.

# Persona con regular capital

adquiriría acreditado negocio en el extranjero, o se asociaría con persona ya establecida, pero con buenas referencias. Enviar condiciones a esta Administra

mosca. Dichos árboles lanzan también el fruto danado y pierden mucho en calidad. De- i sa del propietario.

### TERARIA PAGINA

# CUENTOS ESCOGIDOS

# PECADO

\_Mañana, veinte de octubre-murmuró Adelina, sonriendo, triste, a la vez que sus ojos azules contemplaban en la hoja del almanaque la fecha añoradora... Después, con un leve suspiro, y entornando maquinalmente los párpados, como si con ellos hubiera querido aprisionar en un segundo todos sus recuerdos más queridos, añadió, balbuciente y con un acento de infinita melancolía: -¡Hará doce años!...

Ingenua, candorosa, niña siempre, a nesar del tiempo, que arruga aún más los corazones que los rostros. Adelina, acercándose al balcón, hubo de levantar una punta del visillo, mirando largo rato ensimismada el cielo, todo azul...

Tras de su frente pura, salpicada de rizos de oro, iban desfilando las horas pretéritas, con ese platicismo, con ese detalle de circunstancias y momentos que la evocación se complace en revi-

59

na y

nimo

-

a

mag-

¡Doce años, efectivamente! ¡Doce años han transcurrido desde aquella tarde en que Adelina salió de la iglesia de San Ginés del brazo de Ramón! ¡Angélica, linda como un jirón de ensueño, con su traje blanco y su velo de tul; embriagada de felicidad, palpitante de dicha, de emoción y de rubor, con el alma toda llena de ilusiones, así salió ella del templo y así entró en una nueva vida, dulcemente e infinitamente prometedora, idealizada por el misterio y por el amor!...

¡Doce años con su larga estela de recuerdos, dulces como paladeadas golosia nas, color de rosa como la esperanza, o tristes, con esa bruma desilusionante de lo que se aleja, de lo que se va!...

¡Aquella fuga de enamorados a la Costa Azul..., aquellos dos meses de radiosa felicidad, lejos de este mundo, a muchas leguas de la vida, en todo lo que la vida tiene de prosaico y miserable!... ¡Qué pasado tan bello, que paréntesis tan lindo y... qué poco dura esa bengala de la felicidad!...

Adelina lo piensa tristemente al seguir recordando.. Tras de aquellos días luminosos, toda dicha, vinieron en desfile aplanante los incontables días de tristeza, de sobresalto, de cavilaciones y de renunciación... ¡Qué cambio en aquel hombre! El marido-novio, después dulce camarada, y más tarde amigo más que marido, era hoy... un huésped, un hombre que por costumbre vive con una mu-

Ramón, desligado sentimentalmente de Adelina de un modo absoluto, no recataba ya esa indiferencia, no se molestaba ni aun en fingir lo que no sentía: era el desvio rotundo, franco, cruel...

# VENIAL

La vida en común resultaba aún posible gracias al carácter, todo abnegación, todo bondad e indulgencia, de la esposa sumisa. El desamor, el hastío de él, ella lo fué observando en estas fechas tan queridas, en los sucesivos aniversarios de su boda... Los primeros veintes de octubre, Ramón le trajo cosas muy bonitas y caras... Después, muchas flores y dulces... Más tarde, flores. Por fin, ini flo-

Sin embargo, Adelina, cada veinte de octubre acariciaba dentro de su herido corazón una esperanza.

-¡Quién sabe si este año...! ¡Puede ser!

Y es que la tenacidad afectiva en el corazón de la mujer que ama es formidable y es todopoderosa. Con esa tenacidad triunfan «ellas» en casos verdaderamente desesperados, y realizan prodi-

Adelina decidió este veinte de octubre jugarse «la última carta».

La vispera salió de compras, y al regresar entró con sigilo en el despacho de él, abandonando al poco rato la estancia en puntillas, dejando un paquete.

Al día siguiente Adelina aguardó... El desayuno y la mañana resultaron los de costumbre. Ramón no dijo una palabra. Desayunó, leyó los periódicos, hizo unos cigarrillos... Adelina, sin poderse contener, hubo de preguntarle desde el pasi-

-- Oye: ¿a cuántos estamos?

Hubo una pausa, tras la cual contestó él con indiferencia:

-A veinte.

-De octubre, ¿verdad?-insistió la pobre Adelina.

-¡Claro, mujer, claro! ¡Mira que no saber tampoco el mes en que vives...?

Y cogiendo el sombrero, el abrigo y el bastón, añadió a manera de despedida: -Comeremos a la una, como siem-

pre, ¿no?... ¡Hasta luego! Adelina, inmóvil, quedóse oyendo las pisadas que se iban alejando. Después, secándose los ojos, quiso sonreir.

-Puede que se acuerde luego!... ¡Quizá me traiga alguna cosa cuando vuelva a almorzar!...

Pero Ramón vino a la una menos cuarto, almorzó como siempre, se bebió tranquilamente el café, encendió el habano de costumbre y, como de costumbre preparóse para salir:

-Bueno: me voy a La Peña...; Adiós! Adelina aguardaba aún. ¡Quizá un recado telefónico!... ¡Acaso un palco para la Princesa!

Las horas transcurrieron. A las cinco y media llamaron a la puerta. Adelina

sintió el corazón le palpitaba mucho... Era una visita, una amiga: Dolores Vi-

Adelina tuvo que hacer esfuerzos sobrehumanos para manifestar su desasosiego, su febril inquietud...

- Oye: ¿estás mala? Te encuentro así, una carucha hoy... – exclamó de repente la amiga, mirándola con fijeza.

-¡No .. estoy muy bien..., la cabeza un poquitín dolorida nada más! ¡El tiempo, estos días así tan nublados y con mucha electricidad en la atmósfera, a mí me ponen imposible!

-¡Y a mi! Es una cosa extraña. Se siente una melancolía, una pena, sin sa ber por qué ni haber por qué!... ¿No te ocurre a tí eso?

-¡Lo mismito que a til ¡Nada, que en l talmente aburrido, exclamó de pronto:

cuanto está nublado me pongo tristísi- [

-¡Los nervios, los picaros nervios! ¡Todo esto es nervioso! ¡Ayer me contaban en casa de Pura Castrillo que a la pequeña de las Salazar...!

Dolores Villena hizo por fin mutis, y Adelina esperó en vano el recuerdo de su marido.

Como siempre, fué la cena triste, de «amigos» que se soportan en nombre de su amistad antigua. Adelina tuvo que renunciar a su última esperanza, diciendo entre sollozos:

-¡No se acuerda, no soy ya nada pa-

Ramón, que había hablado de dos o tres cosas banales y con un gesto mor-

- Oye, Adelina, y a propósito: ¿quién ha dejado sobre la mesa de mi despacho un paquete?... Es un estuche con una pitillera de oro....

Adelina, con el corazón triste al ver ¡que ni «su» regalo le hacia recordar nada a aquel hombre, casi bebiéndose las lágrimas, dijo dulcemente:

-¡Sí, se me ha olvidado decirtelo!... Ese estuche se lo ha dejado alli Dolores Villena... ¡Es un regalito que quiere hacerle a Luis!...

Y al decir todo esto, Adelina se estremecía interiormente... ¡Jamás había mentido a su marido! ¡Esta era su prtmera mentira, que le dictó su amor propio, triturado y sangrante... como su corazón!

CURRO VARGAS

# RONDAYES MALLORQUINES

DOS FIYS DE VIUDA QUE UN ÁRRIBA A ESSER PAPA Y S'ALTRE ARRIBÁ A ESSER REY

(Continuació)

—Una pesseta de cada una!

-¡Si que les hi feys pagar de salades! diu sa criada.

—Si no les me preniu, me feys favor! diu En Pere.

Sa criada se destira de ses tres pessetes, les dona an En Pere, En Pere li entrega ses tres figues y sa criada les du a la Reyna, que ja les esperava ab sa seua fiya ab bona de-

La Reyna n'agafa una, la se mira una mica, y zas! la s'engoleix. La Sra. Princes 1 n'agafa un altra, la mira un instant y zas! també la s'engoleix.

Y sa criada que diu:

—¿Y jo que som anada a comprarles, no les he de tastar?

Ell agafa se que romania y la s'engoleix sensa mirarla-se. -¡Ay quines figues tan bones! ¡Eu son saboroses! ¡just mel! s'esclamen totes tres.

Però assetsuaixi se senten una cosa per sa closca, s'hi duen sa mà y m'hi troben uns banyons que elze sortien y

que, com mes anava, mes creixien y creixien. Al punt foren unes banyes com ses d'un boch. ¡Vaja quin banyam!

Com se veren d'aquella manera y fent aquella feristea se'n van correns cada una dins sa seua cambra, y se colguen dins es llit y se tapen ben tapades.

Com ses altres criades y criats se'n temeren, avisen el Rey, que hi comparegué a veure què era allò.

Ni la Reyna, ni la Princesa ni aquella criada volien que negú les destapàs per que no elze vessen aquell present que les havien duyt ses figues, aquells creixulls terribles que les havien comparegut dalt es cap. Deyen que tenien un cadarn del dimoni y que, si les destapaven, les pegaria an es lleu y estarien llestes.

El Rey crida tots es metges de la ciutat a veure quin remey ey havía per tal mal.

Ey van es metges, que lo primer de tot digueren que era precis que ses malaltes se deixassen destapar perque ¿quin possible era medicarles sensa veurelos es mal?

Elles ey repugnaven a les totes porque ¿que havien de

dir es metges, què havia de dir sa gent veyentlos aquell banyam ferest que los sortía part demunt es cap?

A la fi no hi hagué altre remey que deixarse destapar, però just devant es metges y aquests hagueren de jurar que no dirien res a negú des mal que vessen a la Reyna, a sa fiya del Rey y fins y tot a sa criada, perque destapant es mal d'una, se destaparía es de totes tres.

Com es metges veren aquells tres banyams, se'n feren creus, se'n aborronaren y romangueren tots estafaril lats.

-¿Quin remey ey veys? elze demana el Rey.

Ells tiraren consulta y a la fi digueren:

-Senyor Rey, això ès un cas nou de tot. May havien tengut un cas així ni consemblant. Noltros no hi veym altre remey que serrarlos aqueix bayam ab un xorrach molt fi y ab molt de mirament, y deixarlos tan poch rabassell com se

Eu digueren a ses malaltes, que ploraven com unes Magdelenes, y no deyen si ni no, sino plors y mes plors.

Eu Pere ab això se vest de metge y ja ès partit a passetjarse per davant ca'l Rey, mes inflat que un lleu ab ceba.

Al punt sa gent l'afina, cridant tots:

-¡Un metge nou! Un metge nou! A ca'l Rey se'n temen y se'n van a dirho an el Rey, que s'esclama tot d'una:

-¿Un metge nou? ¿Que se present a l'acte?

-S'hi presenta es metge y el Rey ja li diu: -Tenim tres malaltes: la Reyna, sa meua fiya, y una criada. A veure el Sr. Doctor si les me cura!

-¿Que no les poriem veure, primer? demana es metge. -Si-fa, diu el Rey, però primer heu de jurar que no

direu a negú nat del mon el mal que tenen.

-Eu jur desde ara! diu es metge. A les hores el Rey mena es Metge a ses malaltes. Les destapen, es metge elze se mira una estona y a la fi diu:

-Jo tench cura per elles. Un poch elze costarà; però se

-Idò que diga el Sr. Doctor que ès que hem de fer, diu el Sr. Rey.

ANTONI M.3 ALCOVER, PVRE.

(Prohibida la reproducció) (Seguirà)

Folletin de LA VOZ DE SÓLLER-16

# LL CONDESITO DE SELLENT

POT JOSÉ M. BORDAS FLAQUER

estaban sus mujeres, hijos y parientes y que su deber era defenderlos, y a su ca-<sup>0e</sup>za, dando ejemplo de una intrepidez que el mismo Rey de Aragón se complace en reconocer, preparóse para sufrirlo todo antes que rendirse a los crislanos, y como prueba de su resolución mandó arrojar al campamento sitiador la cabeza de algunos de los cautivos que había en la plaza, y desplegó en la delensa tanto ardor y arrojo, que hizo arrepentir a los Barones del consejo que a su Rey habían dado.

Impaciente por poner fin a la empresa, D. Jaime ordenó a los caudillos dar el asalto con todas sus fuerzas y no retroceder hasta que el estandarte real de Aragon fuese clavado en medio de la plaza. Estas palabras produjeron tal efecto en animo de las tropas, que de común deuerdo juraron solemnemente sobre los dantos Evangelios que clavarían en la lecha los pendones de todos los capianes; que en el asalto, nadie, rico-homore, caballero o peón se volvería atrás ni ron a los fosos, donde había acudido a

M.C. 2022

se pararia, a menos de recibir golpe mortal; que no se recogiera a los muertos, ya fuesen condes o caballeros; que los heridos serían arrimados a un lado, prosiguiendo los demás siempre adelante, sin volver atrás ni la cabeza ni el cuerpo; que quien lo contrario hiciese sería muerto por los suyos como cobarde y traidor a la Patria y al Rey; y, finalmente, que al entrar en la ciudad nadie tomaria alojamiento hasta quedar enteramente rendida.

El Rey quiso jurar de los primeros la ejecución de estos siete artículos, pero los Barones no lo consintieron y D. Jaime les dijo que, aun cuando no hubiese jurado cumpliría por su parte lo mismo que si lo hubiese hecho. Prestado por todos el juramento, dióse otra vez principio a batir los muros; los asaltos y rebatos se hicieron continuos y era evidente que se acercaba el momento del

triunfo para los cristianos. Era el día anterior a la vispera del año nuevo, y D. Jaime, resuelto a dar el día siguiente el general y definitivo ataque, dispuso que al amanecer oyese misa y comulgase toda la hueste. Así verificado y siendo ya día claro dió el Rey la voz de: ¡Adelante en el nombre del Señor! y los apiñados batallones a los gritos de ¡Santa Maria, Santa Maria! se acerca-

estorbarles el paso el Rey de Mallorca; con todos los sarracenos de la ciudad.

Empeñóse entonces el combate, y en tanto, unos arrimaban escalas y otros subían por ellas. El primero que llegó al adarve fué un escudero de Barcelona cuyo nombre no expresa la historia; seguido de algunos compañeros desaloja a los musulmanes de una torre; y agitando sus espadas y excitando a los que subían, precipitáronse contra los agarenos a los gritos de ¡Vía dins, vía dins, que tot es nostre!

Los sarracenos, sorprendidos, pero no desalentados, renovaron el combate, primero en la muralla y luego en el interior de la ciudad; los habitantes peleaban exhalando terribles alaridos y a la voz de los muezines, que alentaban a los fieles desde lo alto de los minarates, y hasta las mujeres y los niños arrojaban desde sus casas piedras, fuego y toda

clase de proyectiles contra los cristianos. Por una parte el Rey de Aragón, con la espada en la mano y a la cabeza de los suyos, corría a los lugares de más peligro, y por otra el Emir de Mallorca al frente de sus diezmadas tropas, peleaba como acorralada fiera y gritaba ¡roddo!, es decir, ¡Valor, no huyáis! Sin embargo, imposible le fué resistir mucho tiempo: todo cedió ante el impetu de los catalanes y aragoneses, y la ciudad que- como hoy diriamos, poner una pica en

ñana del 31 de diciembre de 1228.

El Rey sarraceno, hallado por algunos soldados de Tortosa en el patio de una casa donde se había refugiado, fué presentado a D. Jaime, quien le aseguró que no tenía que abrigar temor alguno, porque, hallándose en poder nuestro dice, podía contar salva su vida. El castillo de la Almudaina, donde había buscado un asilo el resto de los vencidos, rindióse aquel mismo día. Los tesoros que en él había fueron confiados por el Rey a la custodia de los frailes predicadores, auxiliados de diez discretos caballeros y de sus escuderos.

Uno de los primeros cuidados de los vencedores fué poner en libertad a los bravos cautivos cristianos que en número de más de ciento ochenta gemían en las cárceles de Mallorca; al ser presentados a D. Jaime arrodilláronse y besáronle las manos, e el Rey e cells que ab ell eren ploraren de pietat dels cautius que tan mal havien passat, y el Rey, para dar cumplida satisfacción al de Sellent por la afrenta sufrida, le constituyó en guardián del vencido Emir.

# CAPITULO XVI

En que el Emir de Valencia, se creyó,

dó sometida al Rey D. Jaime en la ma- ! Flandes, pero se equivocó, pues Flandes no estaba alli.

> Las cualidades de Irminia tenían cautivado por completo al Emir. Había ya éste agotado todo el repertorio de sus finezas y no había obtenido ni la más leve esperanza de poseer aquel corazón que tan precioso se le hacía.

> No era Abu Said hombre que se achicase por las contrariedades. Cuando no se le rendía una fortaleza, la tomaba a viva fuerza. Sin embargo, conocedor del corazón humano, sabía que los hay más fuertes que el acero de las cimitarras. El quería poseer el amor y voluntad de Irminia, y comprendía que una mujer a quien no envanece el boato de aparatoso vestido y el halago de los honores y poder, cosas que vuelven locas a las tres cuartas partes de su sexo, no podía ser una mujer vulgar.

Esta fortaleza a sus ojos la hacía subir de quilates, aun siendo la muralla contra la cual veia estrellarse todos sus vanos ardides. El afecto que demostraba Irminia para con su pequeño esclavo, en un principio le safisfizo, pues comprendió que en aquello le había dado gusto y darle gusto tan solo era el objeto que se proponía. Pero ese afecto iba cada día en aumento al par que los desprecios que él recibía en pago.

(Continuará)

po con

tar el El

tara li

cinco

en la

que f

lo qu

sabe

nunc

siem

logr

# GACETILLAS

### La revista anual

El "B. O." de la provincia publica la siguiente circular:

"En cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 37 del Reglamento para aplicación de la Ley de Reclutamiento, se hace saber la obligación que tienen de pasar revista anual reglamentaria durante el último trimestre, todos los individuos separados de filas, cualquiera que sea su situación militar a Arma o Cuerpo a que pertenecen.

Al propio tiempo se interesa de los señores alcaldes fijen edictos en los sitios de costumbre haciendo resaltar los preceptos de los artículos 36, 38, 39, 40, 42 y 44 del referido texto legal, con el fin de que coadyuven al mejor éxito y en evitación de que puedan alegar ignorancia los interesados.

Palma, 13 de Septiembre de 1929.—El Gobernador, *Pedro Llosas*.

### Sorteo

Nos enteramos que la Asamblea Local de la "Cruz Roja" en Sóller, con el fin de engrosar la suscripción pública que dicha Asamblea tiene abierta para los gastos de local, material del Dispensario, Rayos X y medicamentos, se regala por cada donativo voluntario de una peseta un vale de cinco números con derecho a los regalos que a continuación se expresan y en combinación con los tres primeros premios del sorteo de la lotería nacional que se ha de celebrar en Madrid el día 21 de Diciembre de 1929.

1.º Un cuarto dormitorio compuesto de: una cama, un ropero con luna biselada, un tocador, tres banquetas tapizadas, una mesita de noche y un cuadro con una oleografía representando la Sagrada Familia.

Son los premios:

2.º Una máquina "Singer" para coser y bordar.

3.º Una bicicleta marca "Favor" de la acreditada fábrica de Guillaume Fréres de Francia.

### En la Alqueria del Conde

Muy animada se vió la flesta cívico-religiosa que los vecinos de la barriada de la Alquería del Conde celebraron en honor del Dulcísimo Nombre de María.

Por la mañana, en la iglesia de los PP. Filipenses, celebróse solemne función religiosa que reseñamos en la oportuna sección.

Por la tarde tuvieron lugar carreras pedestres para hombres, niños y niñas, disputándose en repetidas porfías diversos premios.

Por la noche, y con gran concurrencia de público, organizóse en la desembocadura de las calles de Ozonas y Ampurias y camino de Biniaraix un animado baile que amenizó la banda "Lira Sollerense".

# Nota agricola

El domingo último tuvimos ocasión de admirar algunas setas recogidas ya en nuestros montes: eran de gran tamaño ofreciendo bello aspecto.

El amigo que las encontró, nos dijo que hogaño es muy probable comamos este hongo en abundancia, suponiendo desde luego que estas próximas semanas serán pródigas en lluvias.

Sigue por muy buen camino la cosecha de aceitunas. El fruto se presenta, en su mayoría, sano y de gran tamaño.

Las almazaras se aprestan activamente para iniciar la temporada de elaboración de aceite, y los dueños de olivares preparan sus depósitos y mandan construir de nuevos para guardar en ellos el rico caldo.

Desde hace ya bastantes días, en nuestra plaza de abastos se expenden al menudeo olivas para adobo. Son todas de buena calidad y se venden al precio de 40 a 45 cts. el almud.

Algunos propietarios han puesto en venta su reciente cosecha de algarrobas, que como dijimos, no ha resultado este año muy abundante: se han verificado transacciones, pagándose a 6 ptas. el quintal.

La algarroba procedente de la recolecta del año anterior se satisface a 7 ptas el quintal.

El almendrón, que sigue pagándose a 42'50 y 45 ptas. el hectólitro, tiene poca demanda.

Los caquins, el dulce y fino fruto, ha venido satisfaciéndose a 15 ptas. el viaje, esperándose dísminución de precio.

Las manzanas se han vendido a 12 y 15 pesetas. la carga.

La cosecha de membrillos se considera

agotada, no haciéndose ningún ajuste.

Los limones siguen a 30 ptas. la carga.

# En el Dispensario de la «Cruz Roja»

En este Dispensario, y por personal de la Sección de Asistencias, viene siendo asistido, desde el día 9 del actual el joven Jaime Rosselló González, de una herida incisa en el brazo derecho.

# El pailebote «San Miguel»

Este velero llegó el miércoles procedente de Barcelona trayendo abundante carga para el comercio local.

El próximo lunes emprenderá de nuevo viaje para el punto de que proceden llevánpose la carga que se le tenĝa preparada.

### Hermosa fiesta cívico-religiosa en la Alquería del Conde para mañana

Los vecinos de la Alquería del Conde han organizado para hoy y mañana otra fiesta callejera que, por el programa recibido, creemos será interesantísima.

Esta mañana, como principio de fiesta, se ha paseado por las principales calles de esta ciudad un corpulento buey, amenizando el acto la gaita y el tamboril. Luego ha sido sacrificado, y esta tarde se repartirá en raciones entre todos los coparticipes.

Por la noche de hoy, habrá baile de salón, amenizado por la banda "Lira Sollerense" en la desembocadura de las calles de Ozonas y Ampurias y camino de Biniaraix.

Mañana domingo, por la mañana, se celebrará solemne misa en la iglesia de los Reverendos PP. Filipenses.

Por la tarde se celebrarán carreras pedes-

tres, para hombres, niños y niñas, disputándose bonítos premios. Amenizará este acto la gaita y tamboril.

V por la poche tendrá lucca un baile de

Y por la noche, tendrá lugar un baile de salón en el mismo punto que el día anterior amenizado por la indicada banda.

Con motivo de esta fiesta, las calles de la Alquería del Conde, Ozonas y Ampurias, han sido magnificamente engalanadas con adornos de mirto y banderas. La iluminación que se está instalando es muy profusa.

Se nos ruega pongamos en conocimiento del público que en la casa n.º 2 de la calle de Ozonas se servirán durante los días de flesta comidas de lechona, buey, caracoles y butza. Igual mente se servirán helados y mantecados. Los precios serán muy económicos, y el servicio esmerado.

### Labor altruista

En el último número de nuestro estimado colega Paz y Caridad leemos la siguiente noticia:

Del consultorio médico.—Por el Dr. don Juan J. Fuster, especialista en enfermedades de los ojos, han sido practicadas gratuitamente 9 visitas y pagando media cuota, 1.

Por el Dr. D. Rafael Vanrell, especialista en enfermedades de la garganta, nariz y oído, han sido efectuadas 5 visitas gratis y 2 de media paga.

Todas ellas durante el finido mes de Agosto.

Como saben nuestros lectores, el instituto satisface de su peculio el montante de dichas visitas.

### Las compras de autos

Durante el pasado mes de Agosto se han inscrito en la Jefatura de Obras Públicas de Baleares, 52 nuevos automóviles.

De ellos 32 son coches cerrados, 10 camiones de carga, 3 cabriolets y 7 con carrocería torpedo.

De los 52 sólo 2 han sido inscritos para

ser destinados al servicio público.

Durante el mismo han cambiado de pro-

Durante el mismo han cambiado de propietario 62 coches usados.

# La electrificación del ferrocarril

El miércoles de la presente semana se sometió al coche motor eléctrico n.º 2 a las anunciadas pruebas consistentes en el transporte de 120 toneladas, consiguiéndose un excelente resultado.

Presenciaron las pruebas, por parte de la Compañía del Ferrocarril de Sóller, el Ingeniero encargado de la Sub-central de Buñola D. José M.ª Gacías. Y por parte del Estado el Ingeniero D. Eusebio Pascual.

Ultimadas las pruebas, el coche n.º 2 quedó en las cocheras de la Estación de Sóller, saliendo para Palma el n.º 1 con objeto de ser sometido a diversas modificaciones y luego verificar análogas pruebas.

Es muy fácil que, efectuada por la Casa Siemens la entrega del material, se establezca el servicio de trenes eléctricos, a principios del mes entrante.

# Fallecimiento

En el Hospital Provincial de Palma, donde como dijimos fué trasladado para sufrir delicada cura, falleció la semana anterior D. Eulogio de las Heras Calvo. Como recordarán nuestros lectores, hace ya unos meses que el fallecido fué víctima de un accidente, de resultas del cual acaba de fallecer.

El finado era natural de Carrión (Palencia), y desempeñaba en la actualidad el cargo de Cabo de la 1.ª Escuadra de la Brigada sanitaria de la "Cruz Roja" local, por cuyo motivo, su celoso Jefe D. Vicente Garau le dedica sentida y documentada nota necrológica, en el número de Paz y Caridad de este mes. En ella nos enteramos que el finado disfrutaba de la concesión de la Medalla de Bronce que la Asamblea Suprema de la "Cruz Roja" en Madrid solo concede cuando lo requiere un brillante histo-

El Sr. de las Heras, deja en el mayor desamparo a su atribulada esposa"y a siete criaturas la mayor de la cual cuenta 13 años.

amparo a su atribulada esposa y a siete criaturas la mayor de la cual cuenta 13 años. Descanse en paz, y reciban sus familiares

# Supresión de un servicio

A partir del último lunes quedó suprimido el servicio extraordinario de tranvías eléctricos que se estableció para durante la temporada de baños.

### Un articulo de D. Jaime Torrens

El Correo de Mallorca en su edición de ayer, publica un artículo en mallorquín de nuestro distinguido amigo D. Jaime Torrens, farmacéutico, ocupándose del rector Caldentey, de Sta. María, que murió en olor de santidad, y a quien conoció el Sr. Torrens.

Dado el interés de tal artículo, el próximo sábado honraremos nuestras columnas con su publicación.

# La Sección de cultura Fisica de la S. D. S.

Ayer se reunieron en el Ayuntamiento, los señores Maestros de las escuelas de Sóller, tanto públicas como privadas, los cuales, como saben nuestros lectores, forman la Junta Asesora de la Sección de Cultura Física de la S. D. S.

Dicha Junta Asesora, acordó la distribución de asistencia al Campo de Deportes entre las diversas escuelas, siendo la asistencia de cada una de ellas semanalmente.

Ratificó el nombramiento de los señores Hno. Josué y D. C. Barceló, como delegados suyos para formar parte del Comité Directivo de la S. de S.

Se acordó pedir al Ayuntamiento nombre a D. Antonio Rotger, Maestro de Canto Escolar, y someter a la dirección de éste la organización de los distintos espectáculos públicos en que la Sección tome parte.

La reunión acabó en medio del entusiasmo de todos, los cuales se prometieron colaborar intensamente en la labor pro-escolar de la S. D. S.

### Para servicio público

Nuestro querido amigo el industrial don José Aguiló Francolí, domiciliado en la calle de la Luna. n.º 29, acaba de adquirir un bellísimo automóvil. marca "Chevrolet", nuevo tipo, conducción interior, de cuatro plazas. La potencia de su motor es de 16 HD

El coche es de esbeltas líneas, y su color el verde oscuro. El interior es hermosísimo y comodo.

El Sr. Aguiló dedicará dicho magnífico auto al servicio público.

auto al servicio público.

Nuestra enhorabuena al amigo por su
buena adquisición,

### Reproductor de discos

El jueves por la noche, en el Teatro Victoria, se hicieron interesantes pruebas con un aparato reproductor de discos de fonógrafo, comercialmente llamado Pick-Up.

La instalación consistía en un potente amplificador Philips, suministrado por nuestro amigo D. Alejandro Pomar, y por un no menos potente Alta-Voz Electrodinámico, de los usados actualmente en las películas sonoras, es decir, de los más modernos, que galantemente facilitó nuestro particular amigo y técnico en Radiotelefonía, D. Pedro Rullán, completando la instalación otros dos altavoces Philips, que si bien no eran necesarios, tuvieron que aplicarse para atenuar la potencia del Altavoz dinámico, que resultaba demasiado fuerte.

Las pruebas dieron feliz resultado, pues la reproducción de la música resultó fidelísima, libre de vibraciones, sin deformación alguna, y agradable al oido, no cansando al auditorio, como suele suceder con muchos aparatos análogos, demostrados hasta hoy.

nados al divino arte, el valor da la música bien reproducida, nuestros amigos se proponen dar otra demostración. En estas columnas, daremos a conocer un sistema especial que permite utilizar el apa-

Para dar a comprender mejor a los aficio-

En estas columnas, daremos a conocer un sistema especial que permite utilizar el aparato receptor de radiotelefonía como amplificador de Pick-Up.

Por el éxito obtenido en su demostración y buen funcionamiento de su instalación, felicitamos a nuestros amigos.

# La matanza de cerdos

Hoy ha empezado en las diversas fábricas de esta ciudad la matanza de reses de cerda y fabricación de embutidos y mantecas.

Para la venta al público se han fijado los siguientes precios, según nota que amablemente nos facilita el acreditado fabricante D, Miguel Lladó:

Lomo	a	6.00	ptas.	el	kilóg
Costillas	a	3.50	**		44
Tocino	a	3.75	66		44
Lenguas y riñones	a	4.00	- 44		- 44
Espinazo		1.50	**		- 11
Cara	a	2.00	-17-66-117		- 4)
Manteca	a	3.50	**		46
Longaniza	a	5.00	44		4.4
Butifarrones	a	3.50	44		44
Salchichas	a	5.00			44

# El tiempo

En la noche del miércoles, tronó de lo lindo en nuestro valle; aunque apenas llovió. El día siguiente, al atardecer empezó a llover, continuando la lluvia hasta muy entrada la noche.

El tiempo aun no ha refrescado, como parecía poderse esperar después del agua caída. No hemos de tardar en ver satisfechos nuestros deseos...

PINTOR EN DEYA

# D. José Castellanas

Este apreciado amigo y colaborador nuestro, se encuentra actualmente en Deyá, donde pasará larga temporada pintando los más bellos paisajes de aquellas costas

Deseámosle que su estancia en el riente y vecino pueblo, le sea, a más de grata, provechosa.

# Mr. Mario D'Arnaudy

Después de deliciosa permanencia junto a su intimo amigo el propietario D. Miguel Bernat Ferrer, salieron el lunes, Mr. D'Arnaudy, activo Jefe de Policía de Sète y su distinguida señora esposa.

Durante su estancia en ésta, en el magnífico auto del Sr. Bernat, recorrieron las más importantes poblaciones de Mallorca, visitando el Santuario de Ntra. Sra. de Lluch y las famosas cuevas de Artá y Manacor.

Mr. D'Arnaudy nos manifestó que tan to él como su esposa, se marchan verdaderamente maravillados de las múltiples bellezas naturales que encierra esta isla, y encantados sobremanera de las muchas atenciones de que han sido objeto por parte de la familia Bernat, en particular, y moradores de este pintoresco valle, en general, a quienes le será sumamente grato complacer en lo que le sea posible, dentro los límites de su delicado cargo.

Nos alegramos infinitamente de los halagüeños términos en que se ha expresado tan amable visitante, al mismo tiempo que hacemos votos para que no sea ésta la última vez que visite la privilegiada tierra mallorquina.

# El Comité paritario del Comercio

Y las horas de apertura de los establecimientos en los pueblos

El Presidente del meutado Comité envió a «La Almudaina» las siguientes líneaa:

Con la debida atención ha leído esta Presidencia el artículo que comentando algunas

sidencia el artículo que comentando algunas de las normas aprobadas por el Comité Pari tario Interlocal del Comerció en General de Baleares publicó «La Almudaina», en su edición del viernes 6 del actual Y con objeto de orientar debidamente a los que han de quedar afectados par los acuerdos del Comité citado, esta Presidencia se cree en el deber de hacer algunas manifestaciones que espera recogerá en sus columnas el citado periódico.

A poco de haberse constituído este Comité, en sesión que celebró el 11 de Enero último dió caracter obligatorio para toda la provincia a las normas por que se regía el comercio de Palma; pero conciente de la diversidad que existe entre la capital y los pueblos y aún entre las islas sometidas a su jurisdicción el Comité incluyó en las aludidas normas una que decía textualmente:

«El Comité Paritario Interlocal del Comercio en General, deseoso de dictar normas más convenientes para todos, si las circunstancias demuestran la necesidad de ello, abre un plazo de información, que terminará, sin prórroga alguna, el 28 de Febrero, para que las entidades y particulares interesados puedan hacer llegar al mismo su opinión, que tendrá en cuenta la ponencia nombrada la cual deberá terminar la redacción de unas nuevas bases, antes de finalizar el mes de

Marzo».

Esta invitación, que pone de relieve el est do de ánimo del Comité, propicio a recoger toda clase de sugestiones convenientes al desarrollo armónico de los intereses al mismo encomendados, fué publicado en el Boletín Oficial del 19 de Enero, siéndolo también, alrededor de la misma fecha en todos

los periódicos de Palma.

Posteriormente fué ampliado en diez días el mencionado plazo; pero a pesar de esta ampliación, de ninguno de los pueblos de Mallorca, afectados por las disposiciones del Comité, se recibió petición alguna; exceptuándose los comerciantes de Manacor que solicitaron unas normas que no pudo aceptar el Comité, por oponerse a lo que taxativamente está ordenado por la ley para los estableci-

mientos comerciales.

Articuló el Comité las normas que hoy rigen y las dió a la publicidad, insertándolas en el Boletín Oficial, esperando que pasaran los 20 días que señala la legislación por qué se rigen los Comités Paritarios; y en este plazo tampoco se presentó reclamación alguna de ningún pueblo.

Entonces fué que el Comité dió fecha para empezar a regir las mencionadas bases, después de haber procurado, como se ve, contar con las opiniones posibles.

Pero aún hay más y es ahí donde está el nudo de la cuestión en lo que afecta a los pueblos. El artículo primero del Reglamento para la aplicación de la ley de la jornada mercantil ordena taxativamente que todos los establecimientos mercantiles deberán permanecer cerrados DURANTE DOCE HORAS CONSECUTIVAS todos los días del lunes al sábado. Entre las excepciones a esta regla están incluídos los establecimientos dedicados a la venta de artículos alimenticios. Del mencionado artículo se desprende claramente que aunque el Comité quisiera hacerlo, no es posible acceder a marcar horario alguno en que se infrinja esta norma del cierre durante doce horas consecutivas. Si un establecimiento abre a las seis de la mañana tendrá que cerrar a las seis de la tarde y si quiere cerrar a las diez de la noche no podrá abrir hasta las diez de la mañana.

Aparte de que el Comité no adoptará jamás acuerdo alguno que esté en pugna con la ley, tampoco podría hacerlo porque precisamente a estos efectos sus acuerdos deben ser comunicados a las entidades y autoridades superiores, dentro de la Organización Corporativa Nacional.

El Comité está (lo ha estado siempre) dispuesto a atender las conveniencias del comercio; pero no puede apartar sus pasos del camino que le ha trazado la ley. Las bases de trabajo en Menorca, a que se

alude en el artículo de «La Almudaina», son

precisamente una prueba del interés del Co-

mité en satisfacer los anhelos del comercio,

Establecida en principio en Menorca la vigencia extricta de la ley de la jornada mercantil (12 horas abierto cada día) y señalada para la dependencia la jornada máxima de 8 noras en el mes de Julio pasó a Mahón una comisión del Comité y allí después de dos renniones con elementos patronales y obreros se llegó a un acuerdo que unos y otros estima ron conveniente y beneficioso; acuerdo que fué sugerido por la comisión del Comité y que no se aparta de lo establecido por la ley.

Finalmerte, las bases han de regir por un año (de no señalarse en ellas tiempo de vigencia adolecerían de nulidad) y un mes antes de cumplirse pueden solicitarse los cambios que se estimen necesarios o útiles; pudiendo a lelantar que el Comiré estudiará con catiño cu intas sugestiones se le higan, siempre que éstas no estén en pugna con las le yes, y tendrán una intima satisfacción de poder dar forma legal a lo que convenga a cada pueblo, mientras ello no implique perjui cio de tercero.

Cree esta Presidencia que estas explicaciones serán suficientes para quienes se consideran hoy insatisfechos; y exhorta a todos, en evitación de posibles males, a cumplir desde luego lo hoy dispuesto, que no está en lo posible ahora modificar.

Palma de Mallorca, 7 de Septiembre de 1929. – Por el Comité Paritario Interlocal del Comercio en General de Baleares. – El Presi. dente, Fco. Barceló.

# Crónica Deportiva

En Lloseta. — Selección Lloseta-Baleares 5. — Sóller F. C. 0

El domingo por la tarde se desplazó a Llo. seta para jugar un partido con el titular de aquel pueblo, el equipo local Sóller F. C.

En dicho partido, conforme se había anunciado en los programas, se disputaba una

hermosa Copa regalo de varios entusiastas

del Llosela F. C.

A llegar el Sóller al campo se encontró con la sorpresa de que en vez de enfrentarse con el Lloseta, para jugar con el cual estaba concertado el match, se las tenía que haber con una selección Baleares-Lloseta, ya que as puede denominarse el equipo, toda vez que presentaba en sus filas a Ubeda, Valls (M.), Arbós, Macareno, Sintes y Serra, todos pertenecientes al Club palmesano, excepto el primero que se nos dijo que este año ya no pertenecia al Baleares,

Los sollerenses hicieron constar su protesla y entonces los del Liosela dejaron de alinear a Sintes y Arbós diciendo que sólo estaban en calidad de suplentes (!) y que los demás jugadores pertenecían esta temporada al Lloseta; y aunque los sollerenses no se tragaron la bola accedieron a jugar el match para evitar un conflicto.

Dió principio el partido, bajo el arbitraje de un directivo de *Lloseta*, escogiendo campo el *Sóller* a favor de la pendiente del campo

Atacan de salida los blancos (los del Lloseta) que llegan a los dominios del Sóller despejando Socías. Atacan los sollerenses que visten jersey blanquiazul, y chut de Rosselló que va a kic,

Dominan los sollerenses que durante todo el tiempo tienen acorralados a los llosetenses y el dominio, a medida que transcurre el partido se va haciendo más intenso, dando ocasión a que Ubeda, Valls y Macareno se luzcan grandemente evitando juego y no siempre en forma legal.

Hay un gran chut de Arcas que se estala en el larguero y un penalty monumental de Macareno que dentro del área derriba a dos jugadores del Sóller, sin que el árbitro, claro está lo señale.

Valls sigue e pleándose a fondo salvando una infinidad de tiros de la delantera blanquiazul, uno de ellos de dentro del mismo marco.

Reaccionan los llosetenses disparando Serra un buen chut que despejó Buades que luego interviene nuevamente para blocar el remate de Ubeda, habiendo sido las únicas intervenciones del meta sollerense en esta parte.

Se llega al descanso con empate a cero.

Reanudado el juego hace el Sóller una buena combinación que se encarga de despejar Macareno, arrancan los blancos armándose un lio ante el marco de Buades y Serra empalma un chut enorme que besa las mallas. Hay que consignar que ha sido un goal estipléndido.

No se desaniman los blancos y atacan

fuertemente pero Rullán pierde dos balones que le pasan y el acoso del Sóller es estéril.

El Lloseta hace una arrancada que el árbito interrumpe pitando penalty; desde nuestro sitio no pudimos apreciar la falta, la cual motiva una discusión entre jugadores y árbito por fin en vez de bacer tirar la falta of

tro por fin en vez de hacer tirar la falta or dena saque de goal. Cuando la pelota ya en el centro del campo está ya para entrar en juego, el árbitro revoca su arbitraria decisión y ordena otra vez el saque de penalty que se convierte en goal.

A partir de este momento, puede decirse que se acabó el futbol. El Sóller molestado

por la decisión del árbitro que consideraba injusta, hace huelga de piernas caídas y solo juegan los de Lloseta que pueden tranquilamente marcar los restantes goals, ayudándo los en marcar dos de ellos el propio defensa del Sóller, Socías que entró dos goals contra su propio marco.

Los muchachos del Sóller merecen por esta actitud nuestra más dura censura, pues nunca debían adoptar apesar de todas las injusticias del árbitro. Al estar en el campo se

M.C.D. 2022

debe jugar pase lo que pase y no consentir voluntariamente en sufrir una derrota humilante, cuando de haber jugado todo el tiempo como lo habían hecho en el primer tiemhubieran muy bien podido ganar o empa-

tar el partido. El arbitraje desastroso, protestándolo el propio público de Lloseta, que fué en su mapropia el que incitó al Soller para que adopyona que adop-jara la actitud que le hemos censurado, indignado por el arbitraje.

Es una una lástima que partidos en que se disputa un trofeo no se h gan arbitrar a personas más competentes.

El partido terminó con el resultado de 5 a o, a favor de Lloseta, y de haber jugado cinco minutos más hubiera po ti lo duplicarse en la forma como actuaban los equipos en el

Los jugadores del Sóller actuaron bien en la primera parte dominando casi constante mente, siendo su defecto el haber sido demasiado lentos en el chut que aunque lo prodigaron con frecuencia a la hora de efectuarlo ya estaban demasiado marcados y daban tiempo a la colocación del portero contrario que frustó todos sus intentos.

En el segundo tiempo ya hemos relatado lo que pasó y repetimos que el Sóller nunca debió tomar la actitud que adoptó; debéis saber calmar los nervios otra vez, muchachos porque semejantes actitudes no parece nunca justificados y los desastres quedan siempre grabados en el historial del club.

El Lloseta reforzado por el Baleares, sólo logró jugar la mitad del segundo tiempo, cuando el Soller cesó de jugar como debía estos no habrian logrado imponerse y como deciamos antes fueron intensamente dominados.

Noticias varias

r de

un-

stas

con

con-

asi

o el

a no

eara

n en

s ju-

LIO.

aron

Llose-

s que

lando

no se

y no

stalla

al de

a dos

rando

blan.

nismo

o Se-

nicas

esta

0.

bue-

spejar

ndose

a em·

allas.

al es\*

atacan

alones

téril.

l árbi-

uestro

a cual

arbi-

Ita of

ya en

rar en

deci-

lty que

lecirse

estado

deraba

y solo

lándo-

efensa

contra

en por

, pues

las in-

Mañana empieza en Mallorca, el campeo-

nato de futbol de primera categoría jugándose el primer partido entre los primeros equipos del Baleares F. C. y el Atlbétic El partido se jugará en el campo del A tblé-

En el Continente también principia mañana la lucha por el titulo de campeones re-

Se halla casi completamente restablecido del accidente que sufrió h ce unas semanas, y del cual dimos cuenta en estas columnas el notable jugador de la S. D. S. Antonio Martorell.

Lo celebramos.

### Para mañana

Nacional - Sóller F. C.

Mañana a las 4'45 de la tarde contendrán en partido amistoso en el campo del Sóller, el primer equipo del Nacional F. C. de Palma y el titular de la S. D. S.

El partido promete ser interesante y muy reñido, porque el Nacional posee, en la actualidad un potente team, capaz de dar un disgusto al Só'ler en su propio campo.

Por su parte los sollerenses es de esperar que pondrán en la lucha todo su interés para lograr un buen resultado que quite el mal eficto que produjo entre los aficionados su derrota en Lloseta, el domingo pasado, apesar de las circunstancias que influyeron en dicho

El Sóller formará su equipo presentando a todos sus mejores elementos que se hallan disponibles.

El próximo día 29 fiesta de San Miguel el Soller se desplazará a Lluchmayor, para devolver la visita que dicho equipo nos hizo por las pasadas fiestas de San Bartolomé.

**UN ANTIGUO GUARDAMETA** 

# Notas de Sociedad

LLEGADAS

Se encuentran de regreso a Sóller, nuestro dilecto amigo el propietario don Miguel Ballester, su piadosa señora doña Rosa Cruellas y bella y amable hija Srta. Catalina. Proceden de Montagut y Barcelona.

De su floreciente comercio de Mons (Bélgica) llegó el sábado último, para permanecer unas semanas en su valle natal, visitando a sus familiares, nuestro buen amigo D. Buenaventura Vicens

Con la finalidad de pasar breve temporadita al lado de sus familiares, llegó el lunes de Bourg-en-Bresse, el distinguido joven D. Francisco Oliver Ense-

Habiendo visitado algunas ciudades francesas y lo más notable de la Capital catalana. Ilegaron el martes acompanadas de su hermano D. Jaime, negociante en Béziers, las amables señoritas María y Magdalena Colom Oliver.

Tras agradable veraneo cerca ce su distinguida familia, saldrá esta noche para Barcelona, dirigiéndose a Munich, el culto joven D. Francisco Arbona Colom.

Procediendo de Orléans (Francia) y de un viaje de recreo por Biarritz, San Sebastián, Madrid, El Escorial y otras ciudades, llegaron el martes el comerciante D. Bernardo Castañer Ripoll y su atable esposa D.a María Colom Frontera. Residen en su señorial casa de Bi-

Juntamente con ellos vino también nuestro amigo D. Bartolomé Castañer Ripoll, quien tiene instalado importante negocio en Limoges.

El miércoles a su llegada de Maguncia (Alemania) tuvimos la satisfacción de saludar al concejal del Ayuntamiento

don Ramón Castañer Caparó. Nuestro simpático edil pasará corta temporada en su elegante quinta de Ca'n

De Châteauroux (Francia), donde tienen su negocio, ilegaron anteayer, nuestro buen amigo D. Juan Arbona, su señora esposa y hermosos hijos Rosa, luan, Cristóbal y Magdalena.

La pasada semana llegaron de Agen, nuestros distinguidos amigos establecidos en aquella ciudad D. Jorge Alberti Reus y su apreciada esposa, juntamente con sus encantadores hijos Miguelito y Francisquita.

Se halla entre nosotros desde hace algunos días, nuestro estimado amigo el negociante residente en Tournai, don Bartolomé Colom.

De regreso de su reciente viaje de recreo a Barcelona, encuentranse en esta, D. Marcelino Got Niubó, su señora es-Posa D.ª Anita Bujosa Coll, hijito José y nermosa Srta. Paquita Bujosa Coll.

A bordo del «Djemila» han llegado esta tarde de Marsella, los consortes don Pedro Bauzá Pons y D.ª Catalina Martí Bernat. Nuestros apreciables paisanos permanecerán una temporada en este panorámico y apacible edén.

SALIDAS Después de haber pasado la estación veraniega en su querida ciudad, salió el lunes para Marsella, la virtuosa señora D.a Antonia Colom Gomila, Vda. de Ma-

Marchó al mencionado puerto francés, el comerciante D. Bartolomé Castañer Vicens, acompañado de su esposa doña Francisca Bennassar y gentil hija señori-

De paso visitarán la Exposición Internacional.

Salieron para Francfort-del-Mein, el negociante alli establecido D. Miguel Frau Deyá y su señora esposa D.ª Catalina Deyá Timoner.

Marcharon a Dijon para reintregarse a la actividad comercial, nuestro querido amigo el propietario D. Antonio Coll Ballester, su bondadosa esposa D.ª Paula Bisbal Colom, bellas hijas Sritas. Antonia y Paula y agraciado hijo Francisco.

Regresaron a Sète, el negociante don Amador Pons, su simpática esposa y gentiles nietecitos Amador y Pedrito.

Idéntico día emprendió su regreso a la misma población marítima, el comerciante D. Juan Rullán.

Emprendieron ayer viaje de retorno a la Ciudad Condal, después de veranear durante unos meses en su magnifica mansión señorial de «Ca'n Pereta», los respetables esposos don Juan Pizá Bisbal y D.ª Maria Salicrup, acompañados de sus bellas hijas y hermosa sobrina Carmencita.

Hoy piensan salir para Burdeos, donde reside su negocio, nuestro querido amigo D. José Bauzá, su señora esposa D.a Maria García, y sus bellos hijos Catalina y Juan.

**ONOMÁSTICO** 

Hoy, fiesta de S. Mateo Apóstol, celebra su onomástico nuestro dilectísimo paisano Ilmo. Fray Mateo Colom Canals, obispo de Huesca.

Con tal motivo se le han dirigido numerosas felicitaciones desde Sóller, donde cuenta con tantas simpatías.

La Voz de Sóller, que tanta admiración y cariño profesa al esclarecido patriota le ha dirigido el siguiente telegrama: LA VOZ DE SÓLLER felicita efusivamente a Su Ilma. onomástico. Calatayud.

# **NUEVOS BACHILLERES**

Nos enteramos de que el señorito José Luis Vicens Morell obtuvo el título de bachiller elemental en el Instituto de Valencia, y el señorito Juan Pizá Salicrup, recientemente, en el instituto de Barcelona ha obtenido el título de bachiller universitario.

A tan aprovechados jóvenes y distinguidas familias damos la enhorabuena.

En los exámenes celebrados el día 16 del actual en el Instituto Nacional de 2.ª Enseñanza, de Palma, consiguió la nota de ingreso en el bachiller, la amable señorita María Mesquida Serra que había sido preparada por la inteligente profesora Srta. Magdalena Coll, directora del acreditado «Colegio Vall de Sóller».

Reciban alumna y profesora, nuestra entusiasta enhorabuena.

PETICION DE MANO

Por nuestro querido amigo el propietario D. Antonio Pomar Forteza y su hijo el joven comerciante establecido en París D. Nicolás, ha sido pedida la mano de la agraciada y amable señorita María Bauzá Miró.

La boda se celebrará en breve.

NECROLÓGICAS

El miércoles de la presente semana entregó su alma a Dios después de breve enfermedad, D. Andrés Albertí Pizá, cuya muerte ha sido muy sentida por cuantos tuvieron ocasión de tratarle, pues por su caracter afable y bondadoso se había granjeado el aprecio de todos.

El jueves, previo el rezo del rosario en la casa mortuoria, tuvo lugar la conducción del cadáver a su última morada, desfilando después ante sus apenados deudos, considerable número de vecinos para testimoniarles su pesar.

Pasado mañana, lunes, se celebrará en la iglesia parroquial, solemne funeral en sufragio del alma del difunto.

La muerte del Sr. Alberti, deja en el mayor desconsuelo a su hijo D. Gabriel y a su nieta, cuya muerte irreparable llo-

A toda su familia y especialmente a su hijo, nuestro amigo D. Gabriel, y a su hijo político D. Bartolomé Garau, enviámosles nuestro más sentido pésame y elevamos nuestras preces al Señor para que derrame sobre ellos el bálsamo de la resignación cristiana y acoja en su seno el alma del bondadoso Sr. Albertí.

Por telegrama recibido ayer nos enteramos del fallecimiento ocurrido en Vichy, del paisano y amigo nuestro D. Antonio Coll Miró.

El señor Coll sólo contaba 49 años y desde lejana fecha se dedicaba al comercio, juntamente con su esposa e hijos en la mencionada población termal.

Reciban su atribulada viuda D.a Alina Kemmerlé, hija Srta. Catalina, joven hijo Bartolomé, inconsolable madre doña Catalina Miró, hermanos D. Pedro y señorita María y demás familiares la expresión de nuestra sincera condolencia, rogando al Todopoderoso conceda eterna gloria a nuestro malogrado compatrio-

# De Fornalutx

EL PORTAL MAYOR

Con muy buen acuerdo, el Rdo. señor Cura-Regente, dispuso que se repicara el portal mayor de la iglesia parroquial. Ahora el portal mayor presenta un

aspecto nuevo. Ha sido muy elogiada dicha mejora.

Nombramiento

Por la Audiencia territorial de esta Provincia, ha sido nombrado Juez de este término municipal, nuestro distinguido amigo D. Joaquin Busquets Estades.

Reciba nuestra cordial enhorabuena, y que su delicada gestión le resulte acer-

BODA

El jueves de la presente semana, en la parroquia, contrajeron matrimonio, la distinguida señorita Catalina Albertí con el simpático joven D. Antonio Vicens. Bendijo la unión el Rdo. Cura Regen-

te D. Antonio Caparó. Terminada la ceremonia religiosa los

invitados acompañaron a los contrayentes a su casa, donde se les obsequió con un suculento almuerzo.

Después los novios salieron en viaje de bodas para distintos pueblos de la

SALIDAS

El lunes salieron para Mentón (Francia), D. Edmundo Palmero Tarano y su esposa D.a María Bisbal Barceló, con objeto de reanudar sus tareas comercia-

Embarcó el miércoles, para dirigirse a Rennes, nuestro cordial amigo D. Juan Mayol Reynés, después de pasar en esta villa, deliciosa estancia al lado de su señora madre y hermanas.

Para Marmande embarcaron el mismo día la señora D.ª Catalina Colom Arbona, acompañando a su hija Srta. Antonia y nietecitas Caty y Guiguite Busquets.

Idéntico día emprendió viaje de regreso a Carcassonne nuestro buen amigo D. Bartolomè Reynés.

después de permanecer larga temporada en Fornalutx, alguos turistas de nacionalidad inglesa. Marchan encantados de la belleza natural de este pueblo y de la amabilidad de todos sus habitantes.

El mismo día partió para Cannes el acreditado comerciante D. José Mayol acompañado de su señora esposa.

EL CORRESPONSAL

# Del Puerto de Sóller

HIDROAVIÓN EXTRAVIADO

El jueves último salieron de la Aeronáutica Naval de Barcelona ocho hidroaviones, dirigiéndose a Mahón, donde sólo llegaron siete.

Efectuando pesquisas para hallarlos llegó ayer a este puerto cosa de la una de la tarde el vapor «Ganguil n.º 2», desembarcando el Comandante de dicho buque y uno de los aviadores. Realizadas las indagaciones del caso, cosa de las cuatro, salieron de nuevo, reanudando las pesquisas.

A última hora nos enteramos que el citado hidro ha sido hallado por una escuadrilla de torpederos.

PESCA

La pesca obtenida esta semana ha sido la siguiente:

Lunes: «sorells», «retjades» y «den-

Martes: «bogues», «verderols», y unas pocas «llempugues».

Miércoles: «cántares», «págares», «serrans», «donselles», «sorells» y «bo-

Jueves: «variades», «escorbais», «sorells» y unas pocas «mussoles». Viernes y sábado, reina temporal.

### MOVIMIENTO MARÍTIMO

El miércoles fondeó en este puerto, procedente de Barcelona, el pailebot «San Miguel», con carga general.

El lunes llegó procedente de Palma, el laud «San José», saliendo de nuevo para Barcelona el miércoles. Se llevó carga de hierro.

EL CORRESPONSAL

# BOLETIN RELIGIOSO

# El Santo de hoy

SAN MATEO, Apóstol y Evangelista

San Mateo, galileo de nación y judío de religión, tenía una profesión odiosa, porque era publicano o recaudador de contribuciones, teniendo su oficina, en las afueras de la ciudad de Cafarnaúm. Pasando en cierta ocasión Jesucristo por delante de su oficina se paró, le miró fijamente a la cara y le dijo: Sigueme. A pesar de su religión y de su codicia, al punto se levantó Mateo de su mesa y se declaró abiertamente discípulo de Cristo; dejó la oficina y ya no se apartó de su lado. Después de la venida del Espíritu Santo le pidieron los Apóstoles y fieles (considerándole el sujeto más hábil para este desempeño), que escribiera un compendio de todo lo que había presenciado en sus viajes con el Salvador. San Mateo escribió aquel libro divino que tituló Evangelio o sea buena y alegre nueva añadiendo en él lo que había oído a la santísima Virgen. Lo escribió en hebreo y fué traducido al griego para llevarlo los Apóstoles a las diversas partes que iban a predicar. San Mateo evangelizó la Etiopía, resucitando a la hija del rey, la cual consagró su virginidad al Señor; por cuyo motivo, un tío suyo que quería cansarse con ella mandó mantasen a san Mateo, como se efectuó a hachazos después de celebrar la Misa.

# SANTORAL

Domingo, día 22.-S. Mauricio, mártir. Lunes, día 23.—Sta. Tecla, virgen. Martes, día 24.—N. S. de las Mercedes. Miércoles, día 25.—S. Herculano, mr. Jueves, día 26.—S. Cipriano, mártir. Viernes, día 27.-S. Cosme, mártir. Sábado, día 28.-S. Wenceslao, mártir.

# NOTICIAS

Los ejercicios espirituales

El pasado domingo, por la noche, en la parroquia dióse comienzo a los ejercicios espirituales para Hijas de María, dirigidos por el Rdo. D. Francisco Sitjar.

Por la mañana, durante la misa primera, les ha dirigido una instrucción doctrinal: a las diez y cuarto, una plática; y por la noche un sermon moral. La concurrencia ha ido aumentando de día en día, atraída por la sugestiva palabra del Rdo. Sr. Sitjar. Las verdades eternas, los temas prácticos sobre la vida cristiana, sobre la moralidad, pública y privada, etc. han sido tratados con verdadera maestria por el celoso sacerdote y no es aventurado esperar frutos muy saludables de su labor apostólica, y una muy ejemplar reforma de vida en el mundo femenino, que con docilidad e interês ha ido escuchando, en estos días de santo retiro, la palabra del ministro del Señor, en la exposición de las importantes verdades que to-

can a su provecho espiritual. Ayer, por la noche, el templo parroquial ofrecía un aspecto por demás interesante. En número extraordinario habían acudido las Hijas de Maria al solemne acto, no dudando que los actos de esta noche y sobre todo, las solemnidades de mañana, serán todavía más brillantes y más numerosa la afluencia de Hijas de María, que tan hermosas fiestas dedican a su excelsa Madre la Virgen María.

# La fiesta del Dulce Nombre de María

La anual fiesta, que en la antigua Iglesia de la Alquería del Conde se celebra, dedicada al excelso y dulce nombre de María, resultó este año concurridísima.

La misa de Comunión, la celebró el Prepósito de la Congregación del Oratorio de Porreras R. P. Lorenzo Riera, acercándose muchos fieles a recibir y confortar sus almas con el Pan de los Angeles y de Vida

A las 10, hubo exposición del Santísimo estando de manifiesto en su trono de Amor, todo ese día, el Rey de los Corazo-El viernes se despidieron de nosotros, nes. Acto seguido fué la misa solemne; la Praga.

celebró el R. P. Martorell asistiéndole los RR. D. Bartolomé Coll ex-custos de dicha Iglesia; y del P. Oliver C. O. respectivamen-

El panegírico estuvo a cargo del citado

Durante el día, fué un contínuo movimiento de fieles, que iban y venían a rendir homenaje a la dulce y antigua Imagen de Maria alli venerada a su Divino hijo sacramen-

El acto último o función de la noche fué también concurrida. Después del santo rosario hubo Meditación del dulce Nombre María con el cántico del Sagrado trisagio, terminándose dicha fiesta religiosa con la Bendición y reserva de su Divina Majestad.

### Tercera Dominica

La Dominica del Santísimo Sacramento, celebrada el pasado domingo en la parroquia, era a intención de la distinguida familia de Can Magraner.

Predicó la homilía el Rdo. D. Jerónimo

Sufragios Durante la semana se han celebrado los

siguientes: Dia 16.-Oficio funeral en sufragio de D. Antonio Mayol Vicens: y otro funeral por el alma de D.ª Rosa Enseñat Arbona.

Dia 17.-Oficio funeral en sufragio de D. Jaime Bernat Pons y otro por el alma de D.a Paula Coll Morell.

Dia 19,-Oficio conv. aniv. en sufragio de D.ª Antonia Castañer.

Vicario de semana Rdo. D. José Pastor.

En la iglesia parroquial

Domingo día 22.-Conclusión de la Oración de Cuarenta Horas que la Asociación de Hijas de María dedica a su excelsa Madre. - A las siete y media, Misa de Comunión general para las asociadas a la "Asociación de las Hijas de María.—A las nueve, Exposición. - A las nueve y media, Horas menores y Misa mayor, con música, ocupando el púlpito el Rdo. D. Francisco Sitjar.—Por la tarde, a las cinco y media, Visperas, Completas, Maitines y Laudes; y a las siete y media, el ejercicio mensual, sermón por el mismo orador y Reserva precidida de procesión y Te-Deum.

Lunes, día 23.-A las ocho de la mañana (se cantará un nocturno de Maitines de Difuntos y Misa conventual, en sufragio de las Asociadas fallecidas desde el día 1.º de Septiembre del año anterior hasta el dia 1.º de Septiembre del corriente, 75.º aniversario de la instalación de esta Archi-

Domingo, día 29.—Fiesta de los Santos Médicos Cosme y Damián, mártires.

### En la iglesia de los PP. Filipenses (Alquería del Conde)

Domingo, día 22.-A las seis de la mañana misa rezada y a las siete y media Misa solemne con sermon por el P. Oliver, a intención de los organizadores de las fiestas-cívicas de aquella barriada.-A las cinco de la tarde, rosario, plática y ejercicio en honor de S. Felipe Neri.

# En la iglesia de la Visitación

Mañana, domingo, 22.-Por la tarde, a las cinco y media, función de los SS. Corazones con exposición y sermón.

Viernes, 27. Al anochecer, a las siete y media, función del Santo Cristo.

# En la iglesia de las MM. Escolapias

Domingo, 22.-A las siete y media, Misa conventual.

Miércoles, 25.-A las seis y media, durante la misa conventual y ejercicio propio del día dedicado al Divino Niño Jesús de

# Servicio de vapores correos

De Palma a Barcelona: Todos los días, a las 21. De Barcelona a Palma: Todos los días a las

De Palma a Valencia: Lunes a las 11, miércoles

De Valencia a Palma: Miércoles a las 12, y viernes a las 18'00.

De Palma a Alicante: Viernes, a las 12. De Alicante a Palma: Domingos a las 12. De Palma a Ibiza: Lunes, a las 11.

De Ibiza a Palma: Miércoles, a las 24. De Ibiza a Valencia: Lunes a las 22.

De Valencia a Ibiza: Miércoles, a las 12. De Ibiza a Alicante: Viernes, a las 21. De Alicante a Ibiza: Domingo, e las 12

De Palma a Tarragona: Domingos, a las 18'30. De Tarragona a Palma: Lunes a las 18'80.

Do Mahón a Barcelona: Martes y jueves a las 18 De Barcelona a Mahón: Miércoles y viernes a as 18120.

De Mahón a Alcudia: Domingo a las 9.

De Alcudia a Mahón: Lunes a las 5'50. De Alcudia a Barcelona: Domingos a las 13.

De Barcelona Alcudia Domingos a las 11'30.

De Ibiza a Barcelona. Miércoles a las 16. De Barcelona a Ibiza: Martes a las 17.

De Palma a Mahón: Jueves, a las 20'30. De Mahón a Palma: Viernes, a las 20'20.

De Palma a Ciudadela: Martes, a las 19. De Ciudadela a Palma: Lunes, a las 19. De Ciudadela a Alcudia: Domingos a las 10.

De Alcudia a Ciudadela: Lunes alas 3'50. De Palma a Cabrera: Martes y jueves a las 7.

De Cabrera a Palma: Martes y jueves, a las 14 De Palma a Marsella: Día 18 de cada mes, a las

De Marsella a Palma: Día 21 de cada mes, a las

De Palma a Argel: Día 23 de cada mes, a las 16. De Argel a Palma: Día 25 de cada mes, a las 16

# Tarifa de pasajes vigente

Comprendidos los impuestos. Los precios se en tenderá para ida o vuelta.

De Palma a Barcelona: 1 a, 52'75 ptas ; 2.a, 41'00 ptas.; 3.a, 18'40 ptas.; Cubierta, 10'80 ptas. De Palma a Valencia: 1.a, 47'75; 2.a, 31'50:

3.a 18'40; Cubierta, 10'80. De Pa'ma a Alicante: 1.a, 48'95; 2.a, 32'15 3.a, 18'80; Cubierta, 11'20.

De Palma a Tarragona: 1.a, 48'75; 2.a, 32'00 3.a, 18'65; Cubierta, 11'05.

De Palma a Marsella: 1 a, 94'85; 2.a, 66'50 3.a, 48'50; Cubierta, 31'00.

De Palma a Argel: 1.a, 84'45; 2.a, 26'50; 3.a 38'50; Cubierta, 28'50.

De Palma a Mahón: 1 a, 42'75; 2.a, 26'50 3 a, 10'90; Cubierta, 10'80. De Palma a Ciudadela: Mismos precios que de

Palma a Mahón.

De Palma a Ibiza: 1.a, 37'75; 2.a, 21'50; 3.a 15'80; Cubierta, 10'80.

De Palma a Cabrera: Cubierta, 3'10 ptas. De Alcudia a Barcelona: 1 a, 52'25; 2.a, 38'75 3.a, 18.25; Cubierta, 10.65.

De Alcudia a Mahón: 1.a, 87'25; 2.a, 21'25; 3.a, 15'65; Cubierta, 10'65.

De Alcudia a Ciudadela: Mismos precios que do Alucdia a Mahón.

La Redacción de este periódico no se hace solidaria de los conceptos vertidos en artículos firmados con y sin pseudónimo; únicamente responde de los escritos no firma-

ITINERARIOS

Servicio de trenes Sóller-Buñola-Son Sardina-Palma y viceversa

Itinerario de Verano

# JUAN PIZA ENSEÑAT

Odontólogo

Plaza de Antonio Maura, 11. = SOLLER

-WE--EM-

Consulta: = Mañana: de 8 y media a 11. - Tarde: de 3 a 6.

entre BARCELONA y SOLLER por el magnifico pailebote a motor ع المراد الم

Salidas de SOLLER: Los días 2, 12 y 22 de cada mes.

» BARCELONA: Los días 7, 17 y 27 de cada mes.

Consignatario en Barcelona: D. JOSE GILABERT. Cristina, 5. Encargado del despacho en Sóller: D, ANTONIO PINA. S. Juan, 14



# COMISION Y EXPORTACION Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES ESMERO EN LOS EMBALAJES

ALGER—6, Rue Berlios et Rue Lulli, 7—ALGER

Patatas para la siembra y el consumo de todas procedencias. Dirección Telegráfica: MOLOC-ALGER

Servicio de Restaurant oooooooo a la carta oooooooo Z Cuartos de baño y duchas



Agua corriente, caliente en todas las habitaciones

Autobus propiedad del Hotel en todos los trenes

= El más próximo al templo del Pilar =

Don Alfonso I, 24 Molino, núm. 2

Laragoza

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\* Exportation d'oranges mandarinas & citrons

> Pommes de terra & tomates des milleurs regions de Sicile et d'Italie

VIÆ VINTIMILLE, 132

CATANIA (Italie)

Telegrammes: OLIVER--CATANIA : Telephone: 1615 \*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

Salidas de Sóller: a las 6, 9'15 y 18. Salidas de Palma: a las 7'40, 15 y 20'5. Los domingos y días festivos circulará un tren extraordinario con salida de Palma a las 11'30 y de Sóller a las 13'30.

### Sección Sóller-Puerto Horario de trenes desde el 20 de Abril hasta el 30 de Septiembre

SALIDAS DE SOLLER

Mañana: - 5 00 horas, 7'00 id., 8'00 id., 8'50 id., 10'00 id., 11'00 id., 12'00 id. Tarde: - 15'00 horas, 16'10 id., 17'00 id. 18'00 id., 19 00 id., 20'00 id., 21'15 id. SALIDAS DEL PUERTO

Mañana: - 5'30 horas, 7'30 id., 8'20 id., 9'30 id., 11'30 id., 12'20 id.

Tarde: -15'30 horas, 16'30 id., 17'30 id., 18'30 id., 19'30 id., 20'30 id., 21 35 id. Los domingos y días festivos por la tarde circularán trenes cada media hora, saliendo el priimero de Sóller a las 15 y el último del Puerto a las 19'30.

En dichos dias festivos, el tren que sale de Sóller en días laborables a las 12, lo efectuará a las 12'35 y el que sale del Puerto a las 12'20, lo efectuará a las 12'55, ambos viajes en combinación con el tren especial de Palma a Sóller y vice-versa de dichos días fes-

El tren que sale del Puerto a las 17'30 es el último que enlaza con el que sale de Sóller para Palma a las 18.

# Camion de Fornatutx

ESTACION Salidas de Fornalutx: Mañana: 8 horas.

Tarde: 3 horas. Salidas de Sóller: Mañana: 10 horas. Tarde: 4'15 horas.

Los domingos y días festivos hay un servicio extraordinario que sale de Sóller a las Durante los días de feria, fiestas patrona-

les o festividades importantes, se establece un

servicio contínuo de camión.

# Camión de Deyá

PUNTO DE PARADA: PLAZA DE LA ESTACION

Llegadas: A las 8 horas de la mañana. Salidas: A las 4'15 horas de la tarde. Los domingos y días festivos hay un servicio extraordinario, saliendo el camión de Sóller, a las 11 horas.

JOVEN de 20 años, libre del serviciones para tomilitar desea colocarse para todo servicio en Francia. Informes. Plaza de Santa Magdalena, 6 y 3. Palma de Mallorca.

# MANANA DOMINGO

Farmacia de turno D. Jaime Castañer, Luna.

Estancos de turno Estanco de la calle de la Luna. Estanco de la P. de la Constitución.

Peluquería para Señoras

Batach, 3. — SÓLLER

Corte de pelo, ondulación · «Marcel» «Shampoings», tinturas.

SERVICIO ESMERADO

# Otoño e Invierno

# A M. FOLCH

SASTRA MAR, 30. - SOLLER

GENERO DE PRIMERA CALIDAD CONFECCION ESMERADA



# ¡Comerciantes de Sóller!

No dejen de efectuar sus envíos por la Agencia

Galera, 13 y 15.—PALMA

en combinación con «LA NAVIERA MALLORQUINA» y con el vapor «MARIA MERCEDES. — Precios económicos.

# Corresponsales:

En Barcelona: LORENZO RIPOLL, calle Ludovico Pío, 5.-En Valencia: DAMIAN QUIÑONES, Paseo de Gracia, 40. - En Alicante: JOSÉ BAUZÁ, Paseo de los Mártires, 16.—Y en todas las principales poblaciones de España.

# HIJOS DE ANTONIO ESTEVA

Casa fundada en el año 1870-Proveedores de la Real Casa

# Palma de Mallorca

Gran fábrica de bombones, turrones, dulces, chocolates, conservas, etc., etc.

Droductos que el público distinguido exige

En Söller: JUAN PUIG RULLAN AGENTE COMERCIAL COLEGIADO

Rectoria, 11

# Sellos de goma y de

Para encargos: Tipografía de Salvadol Calatayud.—Luna, 27.-SOLLER

# Rondayes mallorquines

A la llibreria d'En Salvador Calatayud n'hi ha en venta un aplec en dos toms ai preu de una pesseta tom.

SOLLER-TIP SALVADOR CALATAYUD

0

BARCELONA

Calle de San Pablo, muy próximo a la Rambla del Centro

Agua corriente, caliente y fría. = Ascensor. Calefacción central.

Auto a todos los trenes y vapores Pensión, 14 ptas.--Habiciones desde 4 ptas.

Si le interesa conocer un buen Hotel de segundo orden, instálese en el

JUAN BADÓ, propietario





EN DROGUERIAS Y PERFUMERIAS

Vida de los animales, de las plantas y de la Tierra

Obra de grandes enseñanzas y amenas descripciones, que divulga con encanto la Ciencia que descubre y describe la vida.

Cuatro bellísimos tomos : 2.000 páginas en papel couché : 5.000 grabados Unas 300 láminas a una tinta : Preciosas láminas a todo color

Al contado: 240 ptas.-A plazos: 260 ptas. Un módico dispendio mensual pone esta admirable publicación al alcance de todas las posibilidades económicas

Venta y suscripciones: Librería de Salvador Calatayud. - Luna, 27 SOLLER

UNICA MARCA en el mundo que garantiza la calidad de sus HOJAS DE AFEITAR

3 Pesetas la decena



La mejor hoja de afeitar

FABRICA

COMPITE EN CALIDAD Y PRECIO CON LA EXTRANJERA



ARIA

IIAN Már-

asa

es,

YUD

M.C.D. 2022

Devuélvase a la Fábrica la hoja que no afeite bien cuando es nueva y será sustituída por otra.

RAR Fábrica en MENDARO

FÁBRIC & DE ESENCIAS Y JABONES THOMAS (Sucesor de Creus)

AVENIDA CONDE DE SALLENT, 58-40. - PALM &

Esencias para perfumes y licores.—Especialidad en bouquets para vinos Fabricación esmerada en jabones finos y en pasta para tocador Especialidad en JABONES para LAVAR ROPA marcas

MORIMO 18 16 16 W 18 18 EXIJA SIEMPRE LOS PRODUCTOS DE ESTA CASA



La Direccion del **Hotel Restaurant** de Marina =

Plaza de Palacio, 10

BARCELONA

Se complace en comunicar a su distinguida clientela que prosiguiendo el plan de reformas establecidas, han inaugurado el SERVICIO DE BAÑOS y AGUA CO-RRIENTE en todas las habitaciones, rigiendo no obstante los

Mismos Precios

TT

REBAJA

VENTAS AL POR MAYOR: Desde una mesura (16 litros) en adelante. Edificio de la TAFONA, los jueves, desde las tres a las nueve de la tarde.

PRECIO: 40 duros sumada (97 litros)

AL DETALL: Locales que lo expenden: VENTAS

PRECIO

Sindicato Agricola, calle del Mar.

Tienda de comestibles de D. Juan Mayol, calle de Pastor.

Superiores: 2'20 litro.

Corriente: 2'00



Usando con constancia Petróleo Gal

evitará que al peinarse se le caiga el pelo. Frasco grande 4,50

Frasco pequeño 2,50

PARA SEÑORA Y SEÑORITA

Antes de hacer compras de este artículo visiten la Perfumeria de Salvador Calatavud, Luna, 27.-SOLLER.

# POLVO NOËL Insustituible para la higiene de los niños Rão y toilette de señoras Después de afeitarse los caballeros Pida en todas partes bote COPOS NOËL (Crema para el cutis)



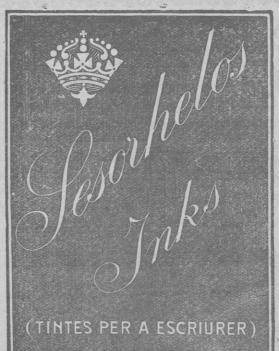
JORDI D'ES RECO (Antoni M.a Alcoyer, Pre.)

N'hi ha en venta 10 toms al preu de 2 pessetes cada tom.

Se serveixen per correu incluint els gastos de franqueitx.

De venta en Soller:

Llibreria de Salvador Calatuvud Carré de sa Lluna, 27



DISPENSARIO

— de la —

Todos los martes, de 9 a 12:

Enfermedades de la garganta, nariz y oido D. Rafael Vanrell Grimaux Médico especialista

> Todos los martes, de 4 a 6: Enfermedades de la vista D. Juan Fuster Médico oculista

De venta, en los establecimientos de objetos de escritorio Communicación de la companya del companya de la companya del companya de la companya del la companya de la compa



No envidie Vd. alas bellas use los pol~ vos de arroz'Orgia" y le envidiarán ellas.



MANDARINES ORANGES

PRIMEURS

Siége Social a Saint - Chamond (Loire)

TELEGRAMMES: Saint-Chamond Cavaillon

Chavanay

Boufarik



TELEPHONEME: Saint-Chamond. . 2.65 Cavaillon . . 1.48 Chavanay . . . 0.13

Boufarik . . 1.11

PRIMO DE RIVERA, 45

VILLARREAL de la PLANA (Castellon)

EXPORTACION DE TODA CLASE DE FRUTAS :=: FRESCAS Y SECAS :=:

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS POR VAGONES COMPLETOS

Telegramas: CARDELL-VILLARREAL

TELÉFONO NÚM. 5

ALMACEN DE MADERAS CARPINTERIA MECANICA

💳 Æspecialidad en muebles, puertas 💳 y persianas --- Construcción de somiers - A precios módicos

CALLES DE MAR Y GRANVIA

Participaciones para -:- -:--: matrimonios y bautismos

Lo más nuevo y elegante que hasta hoy se ha confeccionado en las principales fábricas del extranjero. De venta en la Libreria y Papeleria de

Salvador Calatayud

Luna, 27. = SOLLER

Société FRANCO-ESPAGNOLE

DE FRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

Siège Social à CERBERE (Pyrées Orientles)

TÉLÉPHONE: Cerbere nº 25 Cette nº 4.08

Maison a Port-Bou (Espagne Représentes a CETTE par M. Michel Bernat Quai Aspirant-Herber, 3

Trasbordo Port-Bou Michel Bernat-Cete

Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO».)

Todos Los Paises —

Cours Julien, 36-38.

MARSEILLLE

R. C A 242

LEGUMES ET PRIMEURS

24, Rue St. Germain L'Auxerrois

Téléphone: LOUVRE 00'51

S M. AGUSTIN VILLE Fils S Fondée en 1890 Médailles d'Or et de Bronze — Paris 1900

FRUITS, PRIMEURS et LÉGUMES du Roussillon

Neveux. Successeurs Foire Exposition de Céret 1928 1.er Prix = Plaquette en Argent = Diplome d'honneur de la Compagnie de Chemins du Fer du Midi

Comes-Cavaillé-Perpignan
Telephone 6-45

La maison se recommande par les soins apportés à l'execution des commandes et la rapidité des expéditions. Elle a par habitude de ne servir qu'un seul client sur chaque place.

44, Cours Julien, 44. — MARSELLA

TELÉFONO: MANUEL 2-37

TELEGRAMAS: COLMICAS

Importación, Exportación, Frutos secos y primores Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de GANDIA a los de PORT-DE-BOUC, MARSELLA y NIZA, por los veleros Isabel Vanrell, Lareño, Nuevo Lareño, Mallorquin y P. y C., dotados de potentísimos motores «Polinder's» de 180, 150, 120 H. P., 280 y 200 H. P., respectivamente.

TS EN

Casa Central: Calle Burriana núm. 20

REFIE - CASTELLON - (España)

Exportación de NARANJAS, MANDARINAS - Y LIMONES -

Telegramas: CARDELL—ALCIRA

Teléfono num. 120

Sucursal en Francia

n LE THOR (Vaucluse) para las expediciones en vagones completos de uvas, chasselas y grosvert, etc. - Telegramas: CARDELL-MICHEL.-Le Thor.-Teléfono núm. 24.

meses

placida laneta. blulio

an poco ziento d osa un